

# Personal Audio System

---

Gebruiksaanwijzing blz. 2<sup>NL</sup>

NL

In deze handleiding wordt beschreven hoe u de speler kunt gebruiken. Raadpleeg "Installatiegids/Gebruiksaanwijzing" voor meer informatie over de bijgeleverde SonicStage-software.

Manual de instruções página 2<sup>PT</sup>

PT

Este manual de instruções descreve como utilizar o leitor. Para obter informações sobre o software SonicStage fornecido, consulte "Instalação/Manual de Instruções".



ZS-SN10  
ZS-SN10L

## WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open de behuizing niet, om gevaar voor elektrische schokken te vermijden. Laat reparaties aan de erkende vakhandel over.

## WAARSCHUWING

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals bijvoorbeeld een vaas op het apparaat om elektrocutie of brand te voorkomen.

Sluit het apparaat aan op een gemakkelijk bereikbaar stopcontact. Als u een abnormaliteit in het apparaat waarneemt, trekt u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat

dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recyclage van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## Betreffende deze handleiding

De instructies in deze handleiding zijn bestemd voor de modellen ZS-SN10 en ZS-SN10L. Controleer het modelnummer voordat u de handleiding doorleest. In de afbeeldingen wordt het model ZS-SN10L getoond.

## Opmerking

De naam van de schakelaar waarmee de speler wordt in-/uitgeschakeld, wordt als volgt aangeduid:

"OPERATE": ZS-SN10L

"POWER": ZS-SN10

---

# Inhoud

Genieten van veel liedjes op een originele CD .....	4
--	---

## Basishandelingen

Een CD afspelen .....	6
Luisteren naar de radio .....	10

---

## CD-speler

Het display gebruiken .....	12
Een bepaalde track zoeken .....	13
Zoeken naar uw favoriete tracks/bestanden .	14
Een bepaalde groep afspelen (alleen ATRAC-CD/MP3-CD) .....	15
Eén track afspelen (Single Track Play) .....	16
Tracks afspelen in willekeurige volgorde (Shuffle Play) .....	16
Favoriete tracks afspelen door bladwijzers toe te voegen (Bookmark Track Play) .....	17
Favoriete afspeellijsten afspelen (m3u play list play) (alleen MP3-CD) .....	18
Uw eigen programma samenstellen (Programme Play) .....	19
Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play) .....	20

---

## Radio

Radiozenders vooraf instellen .....	21
Vooraf ingestelde radiozenders beluisteren..	22
De vooraf ingestelde zenders benoemen .....	23

---

## Akoestiekregeling

De akoestiekregeling selecteren .....	24
---------------------------------------	----

---

## Timer

In slaap vallen met muziek .....	25
----------------------------------	----

---

## Opstelling

De spanningsbron kiezen .....	26
Luisteren naar een computer, televisie, videorecorder, draagbare digitale muziekspeler, enzovoort .....	27

---

## Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen .....	29
Verhelpen van storingen .....	30
Onderhoud .....	32
Technische gegevens .....	32
Index .....	34

NL

In deze handleiding worden handelingen op de hoofdeenheid beschreven, maar dezelfde handelingen kunnen ook worden uitgevoerd met de toetsen op de afstandsbediening die dezelfde of vergelijkbare namen/aanduidingen hebben.

# Genieten van veel liedjes op een originele CD

Naast gewone audio-CD's kunt u originele CD's, zogenaamde "ATRAC-CD's" of "MP3-CD's", afspeelen die u kunt maken met de bijgeleverde software, SonicStage. Met SonicStage kunt u bijvoorbeeld ongeveer 30 audio-CD's\* opnemen op één ATRAC-CD.

Hierna wordt kort uitgelegd hoe u naar muziek op een ATRAC-CD/MP3-CD/audio-CD kunt luisteren.

Installeer SonicStage op de computer.  
SonicStage is software die gedownloade muziek van audio-CD's en internet gebruikt om originele CD's te maken. U kunt deze software installeren vanaf de bijgeleverde CD-ROM.



Maak een ATRAC-CD/MP3-CD/audio-CD.  
Als u uw favoriete liedjes hebt geselecteerd uit de muziek die op de computer is opgeslagen, kunt u deze met SonicStage op een CD-R/CD-RW opnemen.

Audio-CD's  
Muziekbestanden



ATRAC-CD  
MP3-CD  
Audio-CD

Luister naar de liedjes met deze CD-speler.  
U kunt genieten van veel liedjes op uw originele CD.



Raadpleeg de bijgeleverde "Installatiegids/Gebruiksaanwijzing" voor meer informatie over het installeren van SonicStage en het maken van ATRAC-CD's/MP3-CD's/audio-CD's.

\* Als de totale speelduur van één CD (album) is geschat op 60 minuten en u opneemt op een 700 MB CD-R/CD-RW met 48 kbps in ATRAC3plus-indeling.

## Discs die met deze CD-speler kunnen worden afgespeeld



### Audio-CD's:

#### **CD's in CDDA-indeling**

CDDA (Compact Disc Digital Audio) is een opnamestandaard die wordt gebruikt voor audio-CD's.



### ATRAC-CD's:

#### **CD-R's/CD-RW's waarop gecomprimeerde audiogegevens in de ATRAC3plus-indeling zijn opgenomen\***

ATRAC3 (Adaptive Transform Acoustic Coding3) is een audiocompressietechnologie die een hoge geluidskwaliteit combineert met een hoge compressieratio. ATRAC3plus is een audiocompressietechnologie die is ontwikkeld uit de ATRAC3-indeling. Met deze technologie kunnen audiobestanden tot ongeveer 1/20 van het originele formaat worden gecomprimeerd bij 64 kbps.



### MP3-CD's:

#### **CD-R's/CD-RW's waarop gecomprimeerde audiogegevens in de MP3-indeling zijn opgenomen\***

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3) is een audiocompressietechnologie waarmee audiobestanden kunnen worden gecomprimeerd tot ongeveer 1/10 van het originele formaat.

CD-R's/CD-RW's waarop gecomprimeerde audiogegevens in zowel de ATRAC3plus-indeling als de MP3-indeling zijn opgenomen met andere software dan SonicStage, kunnen ook worden afgespeeld.

Met SonicStage kunt u geen CD's maken waarop audiogegevens in beide indelingen zijn opgenomen.

\* Alleen discs in de indeling ISO 9660 Level 1/2 en de uitgebreide indeling Joliet kunnen worden afgespeeld.

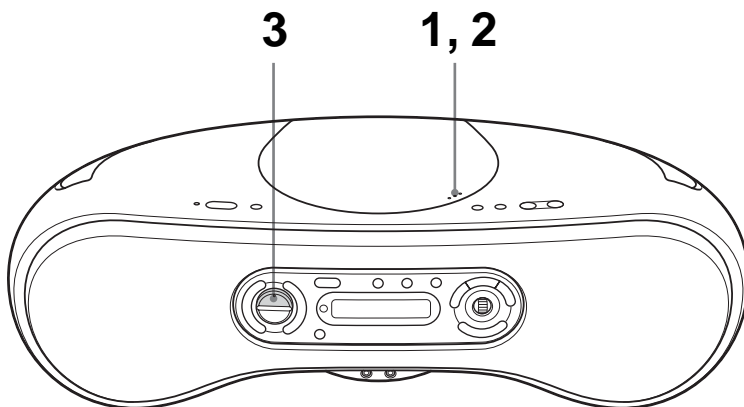
Muziekdiscs die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën  
Dit product is ontworpen voor het afspelen van discs die voldoen aan de CD-norm (Compact Disc). Onlangs hebben platenmaatschappijen muziekdiscs op de markt gebracht die zijn gecodeerd met copyright-beveiligingstechnologieën. Houd er rekening mee dat sommige van deze discs niet voldoen aan de CD-norm en wellicht niet met dit product kunnen worden afgespeeld.

### Bericht over DualDiscs

Een DualDisc is een tweezijdige disc, waarop aan de ene kant DVD-materiaal is opgenomen en aan de andere kant digitaal audiomateriaal. Echter, aangezien de kant met het audiomateriaal niet voldoet aan de Compact Disc (CD)-norm, wordt een juiste weergave op dit apparaat niet gegarandeerd.

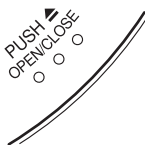
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus, SonicStage en de bijbehorende logo's zijn handelsmerken van Sony Corporation.

# Een CD afspelen



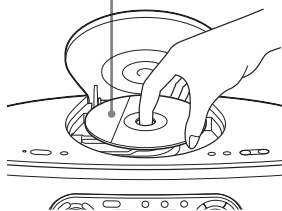
Sluit het bijgeleverde netsnoer aan (zie pagina 26).

1



Druk op PUSH ▲ OPEN/CLOSE om de CD-houder te openen en plaats de CD op de CD-lade.

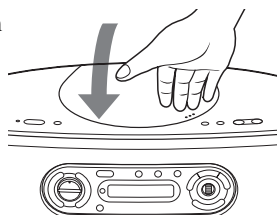
**Met de labelkant naar boven**



2



Druk op PUSH ▼ OPEN/CLOSE om de CD-houder te sluiten.

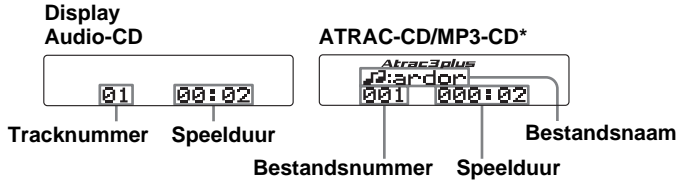


3



Druk op ►|| (► op de afstandsbediening) (directe inschakeling).

De speler speelt alle tracks één keer af.

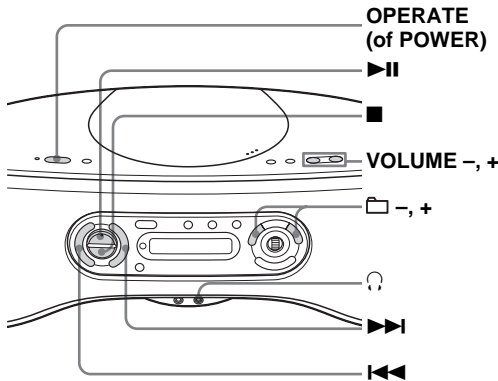


\* Wanneer u een MP3-CD afspeelt, wordt "MP3" weergegeven in het display.

**Opmerking**

Voordat een ATRAC-CD/MP3-CD wordt afgespeeld, leest deze speler alle bestands- en groepsinformatie op de CD. Afhankelijk van de bestandsstructuur kan het lezen meer dan een minuut duren. Tijdens het lezen van de gegevens wordt "Reading" weergegeven.

**Gebruik deze toetsen voor aanvullende handelingen**



**Tips**

- Als u het geluid via de hoofdtelefoon wilt beluisteren, sluit u de hoofdtelefoon aan op de ☎ (hoofdtelefoon) aansluiting.
- Het afspelen wordt gestart vanaf de track waar u het afspelen de laatste keer hebt gestopt (Resume Play). Als u Resume Play wilt annuleren om het afspelen te starten vanaf het begin van de eerste track, drukt u op ■ in de stopstand.

Actie	Druk op
Het volume aanpassen	VOLUME +*1, - (VOL +*1, - op de afstandsbediening)
Het afspelen stoppen	■
Het afspelen onderbreken	►  *1 (   op de afstandsbediening) Druk nogmaals op de toets om het afspelen te hervatten.
Naar de volgende track gaan	►►
Naar de vorige track gaan	◀◀

\*1 De toets is voorzien van een voelstip.

*vervolg*

### Opmerkingen

- Als er ATRAC3plus-bestanden en MP3-bestanden op dezelfde CD zijn opgenomen, speelt de CD-speler eerst de ATRAC3plus-bestanden af.
  - De afspeelmogelijkheid van deze CD-speler kan verschillen, afhankelijk van de kwaliteit van de disc en de status van het opnameapparaat.
  - Hieronder vindt u een overzicht van de tekens die op deze CD-speler kunnen worden weergegeven:
    - A-Z
    - a-z
    - 0-9
    - ! " # \$ % & ' ( ) \* + , - . / : ; < = > ? @ [ \ ] ^ \_ ` { | } ~
- Als u andere tekens op de computer gebruikt met software zoals SonicStage, worden deze weergegeven als "-" op deze CD-speler.
- Op een disc met ATRAC3plus-/MP3-bestanden moet u geen bestanden in andere indelingen opslaan en geen onnodige groepen maken.

Actie	Druk op
Een groep selecteren*2	+ om vooruit te gaan en - om terug te gaan
De CD verwijderen	PUSH  OPEN/CLOSE*3
De speler in-/uitschakelen	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

\*2 Deze functie werkt alleen voor ATRAC-CD's/MP3-CD's.

\*3 Wanneer u de CD-houder opent, begint het afspelen automatisch vanaf het begin van de eerste track.

De structuur van ATRAC-CD's/MP3-CD's  
 ATRAC-CD's/MP3-CD's bestaan uit "bestanden" en "groepen". Een "bestand" is vergelijkbaar met een "track" van een audio-CD. Een "groep" is een verzameling bestanden en is vergelijkbaar met een "album".

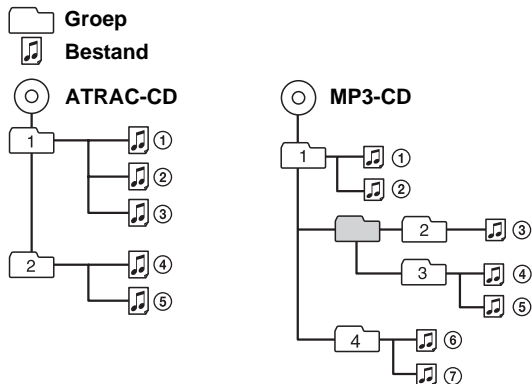
Voor MP3-CD's herkent deze CD-speler een MP3-map als "groep", zodat ATRAC-CD's en MP3-CD's op dezelfde manier kunnen worden gebruikt.

In deze handleiding wordt het woord "track" gebruikt in de beschrijving van handelingen die voor ATRAC-CD's/MP3-CD's en audio-CD's beschikbaar zijn en wordt het woord "bestand" gebruikt in de beschrijving van handelingen die alleen voor ATRAC-CD's/MP3-CD's beschikbaar zijn.

### Afspeelvolgorde van ATRAC-CD's en MP3-CD's

Bij ATRAC-CD's worden bestanden afgespeeld in de volgorde die in SonicStage is geselecteerd.

Bij MP3-CD's kan de afspeelvolgorde verschillen, afhankelijk van de methode waarmee de MP3-bestanden op de disc zijn opgenomen. In het volgende voorbeeld worden de bestanden afgespeeld in de volgorde van ① tot ⑦.





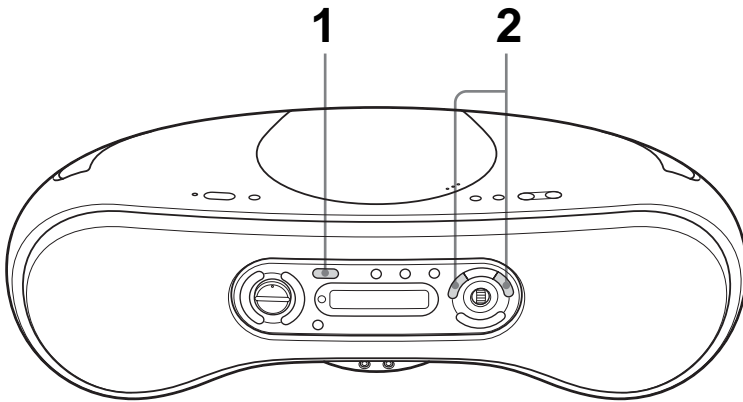
### Opmerkingen over ATRAC-CD's

- Maximumaantal groepen: 255  
Maximumaantal bestanden: 999
- CD-R's/CD-RW's die zijn opgenomen in de ATRAC3plus-indeling, kunnen niet worden afgespeeld op de computer.

### Opmerkingen over MP3-CD's

- Maximumaantal groepen: 255  
Maximumaantal bestanden: 511  
Maximumaantal directoryniveaus: 8
- Een groep die geen MP3-bestanden bevat, wordt overgeslagen.
- Voeg de bestandsextensie "mp3" toe aan de bestandsnaam. Als u echter de bestandsextensie "mp3" toevoegt aan een bestand dat geen MP3-bestand is, kan de speler het bestand niet goed herkennen.
- Met deze speler kunnen bitsnelheden van 32 tot 320 kbps worden afgespeeld en bemonsteringsfrequenties van 32/44,1/48 kHz.
- Als u een bron in een MP3-bestand wilt comprimeren, kunt u de compressieparameters het beste instellen op "44,1 kHz", "128 kbps" en "Constant Bit Rate".
- Als u de maximale hoeveelheid gegevens wilt opnemen, stelt u de schrijfssoftware in op "halting of writing".
- Wilt u in één keer de maximale hoeveelheid gegevens opnemen op een medium waarop nog geen opnamen zijn gemaakt, dan stelt u de schrijfssoftware in op "Disc at Once".

# Luisteren naar de radio



Sluit het bijgeleverde netsnoer aan (zie pagina 26).

**1**

RADIO/  
AUTO  
PRESET

BAND

Druk herhaaldelijk op **RADIO•BAND•AUTO PRESET** tot de gewenste band in het display wordt weergegeven (directe inschakeling).

Wanneer u op de toets drukt, wordt de band als volgt gewijzigd:

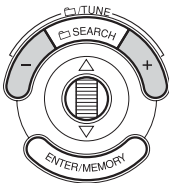
ZS-SN10: "FM" → "AM"

ZS-SN10L: "FM" → "MW" → "LW"

**Display**

FM 87.60

**2**



Houd **TUNE +** of **-** ingedrukt tot de cijfers voor de frequentie in het display worden gewijzigd.

De speler zoekt automatisch naar de radiofrequenties en stopt bij zenders die duidelijk worden ontvangen.

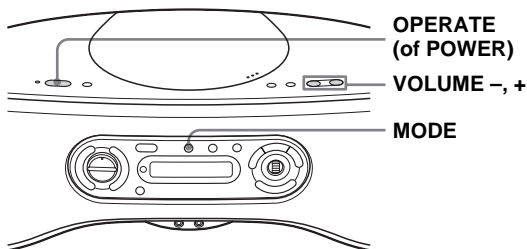
Als u niet kunt afstemmen op een zender, drukt u herhaaldelijk op **TUNE +** of **-** om de frequentie stapsgewijs te wijzigen.

FM 89.20

STEREO

**Geeft een stereo-FM-uitzending aan**

Gebruik deze toetsen voor aanvullende handelingen



### Tips

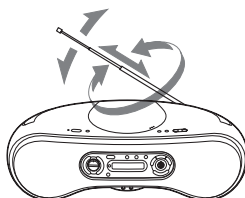
- Druk bij FM-ontvangst met veel ruis herhaaldelijk op MODE tot "Mono" in het display wordt weergegeven. Het geluid op de radio is dan mono.
- Zie pagina 26 als u het AM/MW-afsteminterval moet wijzigen.

Actie	Druk op
het volume aanpassen	VOLUME +*, - (VOL +,* - op de afstandsbediening)
de radio in-/uitschakelen	OPERATE (of POWER, zie pagina 2)

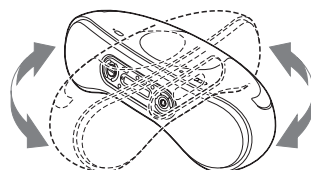
\* De toets is voorzien van een voelstip.

### De radio-ontvangst verbeteren

Richt de antenne opnieuw voor een betere FM-ontvangst. Wijzig de stand van de speler zelf om AM- of MW/LW-ontvangst te verbeteren.



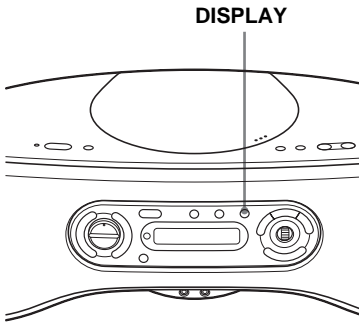
Voor FM



Voor AM of MW/LW

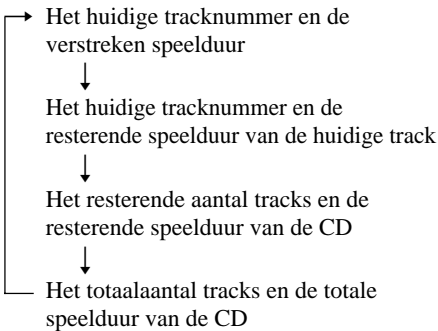
## Het display gebruiken

U kunt informatie over de CD bekijken in het display.



### De informatie van een audio-CD bekijken

Druk op DISPLAY tijdens het afspeLEN. Het display wordt als volgt gewijzigd:



#### Tips

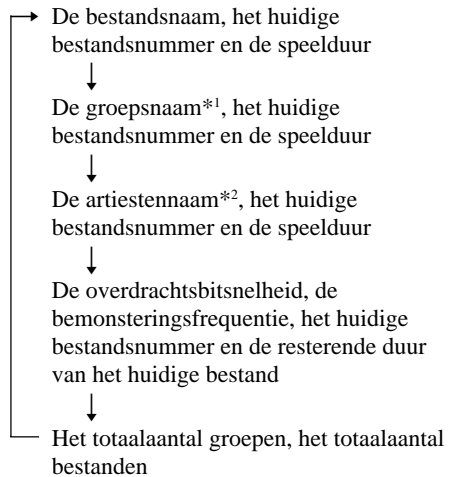
- Als u een audio-CD met tekstinformatie, zoals CD-TEXT, afspeelt, wordt de informatie weergegeven.
- Wanneer de speler in de stopstand staat, wordt de speelduur/resterende speelduur niet weergegeven.

### De informatie van een ATRAC-CD/MP3-CD bekijken

Druk op DISPLAY tijdens het afspeLEN. Het display wordt als volgt gewijzigd:

Als u een MP3-CD met bestanden met een ID3 tag\* afspeelt, wordt de informatie van de ID3 tag weergegeven.

\* Een ID3 tag is een indeling voor het toevoegen van bepaalde informatie (tracknaam, albumnaam, artiestennaam, enzovoort) aan MP3-bestanden. Deze speler is compatibel met versie 1.0/1.1/2.3 van de ID3 tag-indeling (alleen voor MP3-bestanden).



\*<sup>1</sup> Voor MP3-CD's: als het bestand geen deel uitmaakt van een groep, wordt de groepsnaam weergegeven als "ROOT".

\*<sup>2</sup> Heeft het bestand geen artiestennaam, dan wordt er geen aanduiding in het display weergegeven.

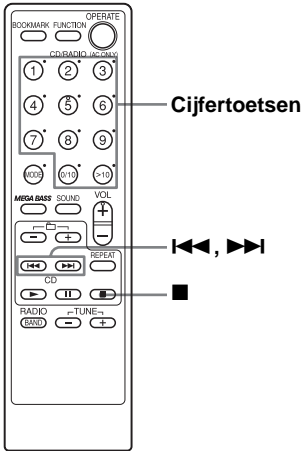
#### Tip

Wanneer de speler in de stopstand staat, wordt de speelduur/resterende speelduur van het huidige bestand niet weergegeven.

## Een bepaalde track zoeken

U kunt snel een track op een CD zoeken met de cijfertoetsen op de afstandsbediening.

U kunt ook snel een bepaald punt in een track zoeken terwijl u een CD afspeelt.



### Tips

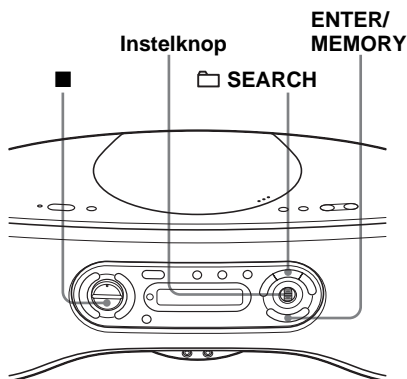
- Als u een track met een nummer hoger dan 10 wilt zoeken, drukt u eerst op >10 en vervolgens op de gewenste cijfertoetsen.  
Voorbeeld: als u track 23 wilt afspelen, drukt u eerst op >10 en vervolgens op 2 en 3.
- Wanneer u de tiende track zoekt, drukt u op 0/10.
- Wilt u een track met een nummer hoger dan 100 selecteren, dan drukt u twee keer op >10 en vervolgens op de gewenste cijfertoetsen.

Zoeken	Druk op
Een bepaalde track	De cijfertoets voor de track
Een punt tijdens het beluisteren van geluid	▶▶ (vooruit) of ◀◀ (terug) tijdens het afspelen en houd deze ingedrukt tot het gewenste punt
Een punt terwijl u het display bekijkt	▶▶ (vooruit) of ◀◀ (terug) in de pausestand en houd deze ingedrukt tot het gewenste punt

### Opmerkingen

- Voor ATRAC-CD's/MP3-CD's: als u een bepaald bestand wilt zoeken met de cijfertoetsen, is dit alleen mogelijk voor de bestanden in de geselecteerde groep.
- U kunt niet zoeken naar een bepaalde track als "SHUF", "A", "R", "E" of "PGM" brandt in het display. Druk op ■ om de aanduiding uit te schakelen.
- Als u een bepaald punt in een bestand vindt tijdens het afspelen van ATRAC3plus-/MP3-bestanden, kan het enkele seconden duren voordat u het geluid hoort.

## Zoeken naar uw favoriete tracks/ bestanden



### Zoeken naar een track op een audio-CD

- 1 Druk op ■ wanneer de speler niet in de CD-stand staat.
- 2 Draai de instelknop naar ▲ of ▼ om de gewenste track te selecteren en druk op ENTER/MEMORY.

```
▶▶:Track 01  
▶▶:Track 02
```

Het afspelen start vanaf de geselecteerde track.

Het zoeken naar tracks annuleren

Draai de instelknop tot "Cancel" wordt weergegeven en druk op ENTER/MEMORY.

### Zoeken naar een bestand op een ATRAC-CD/MP3-CD

- 1 Druk op ■ wanneer de speler niet in de CD-stand staat.
- 2 Druk op 📁 SEARCH.
- 3 Draai de instelknop naar ▲ of ▼ om de gewenste groep te selecteren en druk op ENTER/MEMORY.

```
▶📁:Nobleman
```

```
📁:Nobleman  
▶📁:Balloon
```

- 4 Draai de instelknop naar ▲ of ▼ om het gewenste bestand te selecteren en druk op ENTER/MEMORY.

```
📁:Balloon  
▶▶:roundela
```

Het afspelen start vanaf het geselecteerde bestand.

U kunt ook een andere groep selecteren door op 📁 + of – te drukken.

Het zoeken naar bestanden annuleren

Draai de instelknop tot "Cancel" wordt weergegeven en druk op ENTER/MEMORY.

## Tip

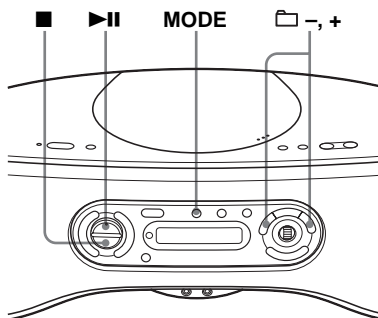
U kunt direct naar een bestand in de huidige groep zoeken door de instelknop te draaien terwijl een ATRAC-CD/MP3-CD wordt afgespeeld.

## Opmerking

Wanneer u zoekt naar bestanden/groepen op een ATRAC-CD of MP3-CD met de instelknop, kunnen maximaal 400 bestandsnamen of maximaal 255 groepsnamen worden weergegeven. Als het aantal bestanden groter is, wordt een bestandsnaam als "401-----" weergegeven in plaats van de namen.

## Een bepaalde groep afspelen (alleen ATRAC-CD/MP3-CD)

U kunt alle bestanden in een bepaalde groep afspelen en de speler automatisch laten stoppen.



- 1** Druk op ■ wanneer de speler niet in de CD-stand staat.
- 2** Druk in de stopstand herhaaldelijk op MODE tot "□" in het display wordt weergegeven.
- 3** Druk op □ + of - om de groep te selecteren die u wilt afspelen.
- 4** Druk op ▶||.

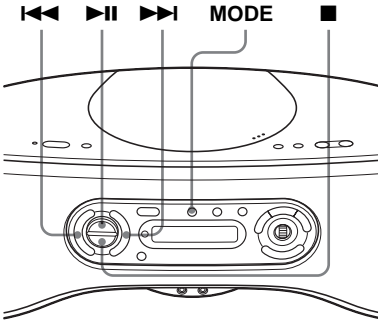
## Het afspelen van groepen annuleren

Stop eerst het afspelen. Druk vervolgens herhaaldelijk op MODE tot "□" uit het display verdwijnt.

## Eén track afspelen

### (Single Track Play)

U kunt een track één keer afspelen en de speler automatisch laten stoppen.



- 1 Druk op ■ wanneer de speler niet in de CD-stand staat.
- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op MODE tot "1" in het display wordt weergegeven.
- 3 Druk op ◀◀ of ▶▶ om de track te selecteren die u wilt afspelen.
- 4 Druk op ▶▶.

### Single Track Play annuleren

Stop eerst het afspelen. Druk vervolgens herhaaldelijk op MODE tot "1" uit het display verdwijnt.

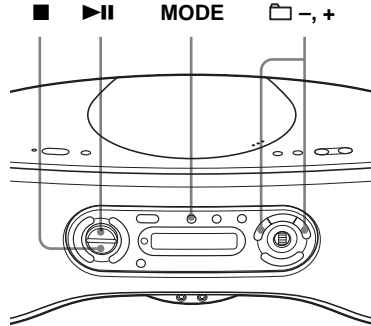
#### Tip

Voor ATRAC-CD's/MP3-CD's: als u een bestand van een andere groep wilt afspelen, selecteert u de groep voordat u stap 3 hierboven uitvoert.

## Tracks afspelen in willekeurige volgorde

### (Shuffle Play)

U kunt tracks in willekeurige volgorde afspelen.



### Alle tracks op een CD in willekeurige volgorde afspelen

- 1 Druk op ■ wanneer de speler niet in de CD-stand staat.
- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op MODE tot "SHUF" in het display wordt weergegeven.
- 3 Druk op ▶▶ om Shuffle Play te starten.

### Shuffle Play annuleren

Stop eerst het afspelen. Druk vervolgens herhaaldelijk op MODE tot "SHUF" uit het display verdwijnt.

#### Tip

Tijdens Shuffle Play kunt u de vorige track niet selecteren door op ◀◀ te drukken.



## Alle bestanden in een geselecteerde groep in willekeurige volgorde afspelen (alleen ATRAC-CD/MP3-CD)

- 1 Druk op **■** wanneer de speler niet in de CD-stand staat.
- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op **MODE** tot "☐" "SHUF" in het display wordt weergegeven.
- 3 Druk op **☐** + of **-** om de groep te selecteren die u wilt afspelen.
- 4 Druk op **▶||** om Shuffle Play te starten.

### Shuffle Play annuleren

Stop eerst het afspelen. Druk vervolgens herhaaldelijk op **MODE** tot "☐" "SHUF" uit het display verdwijnt.

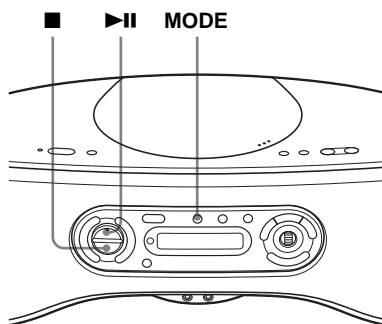
### Tip

Tijdens Shuffle Play kunt u het vorige bestand niet selecteren door op **◀◀** te drukken.

## Favoriete tracks afspelen door bladwijzers toe te voegen (Bookmark Track Play)

U kunt bladwijzers toevoegen aan maximaal 99 tracks (audio-CD), maximaal 999 bestanden (ATRAC-CD) of maximaal 511 bestanden (MP3-CD) voor een CD.

Wanneer u de CD-houder opent, worden alle bladwijzers in het geheugen gewist.



## Bladwijzers toevoegen

- 1 Speel de track af waaraan u een bladwijzer wilt toevoegen en houd **▶||** ingedrukt tot "Bookmark Set" in het display wordt weergegeven. Als de bladwijzer is toegevoegd, knippert "✓" langzamer.
- 2 Herhaal stap 1 om bladwijzers aan andere tracks toe te voegen.

Op de afstandsbediening

Gebruik **BOOKMARK** in plaats van **▶||**.

*vervolg*

Favoriete tracks afspelen door  
bladwijzers toe te voegen  
(Bookmark Track Play) (vervolg)

## Tracks met bladwijzers afspelen

- 1 Druk op ■ wanneer de speler niet in de CD-stand staat.
- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op MODE tot "↔" en "Bookmark" in het display worden weergegeven.
- 3 Druk op ►||.  
De tracks met bladwijzers worden afgespeeld.

### Bladwijzers verwijderen

Speel een track met een bladwijzer af en houd ►|| (BOOKMARK op de afstandsbediening) ingedrukt tot "Bookmark Cancel" in het display wordt weergegeven.

### Tracks met bladwijzers controleren

Tijdens het afspelen van tracks met bladwijzers, knippert "↔" langzaam in het display.

### Opmerkingen

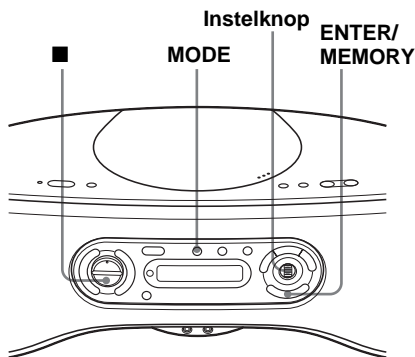
- Tijdens het afspelen van tracks met bladwijzers worden de tracks afgespeeld in de volgorde van de tracknummers en niet in de volgorde waarin u de bladwijzers hebt toegevoegd.
- Wanneer u de CD-houder opent, worden alle bladwijzers in het geheugen gewist.
- U kunt een track met een bladwijzer niet rechtstreeks selecteren met de cijfertoetsen op de afstandsbediening.

## Favoriete afspeellijsten afspelen (m3u play list play)

(alleen MP3-CD)

U kunt uw favoriete m3u-afspeellijsten\* afspelen.

\* Een "m3u-afspeellijst" is een bestand waarin een afspeelvolgorde van MP3-bestanden is gecodeerd. Als u de functie voor afspeellijsten wilt gebruiken, moet u MP3-bestanden op een CD-R/CD-RW opnemen met coderingssoftware die de m3u-indeling ondersteunt.



- 1 Druk op ■ wanneer de speler niet in de CD-stand staat.
- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op MODE tot "▶" in het display wordt weergegeven.
- 3 Draai de instelknop naar ▲ of ▼ om de gewenste afspeellijst te selecteren en druk op ENTER/MEMORY.

Op de afstandsbediening

Druk in stap 3 hierboven op ◀◀ of ▶▶ om de gewenste afspeellijst te selecteren en druk op ▶.

m3u play list play annuleren

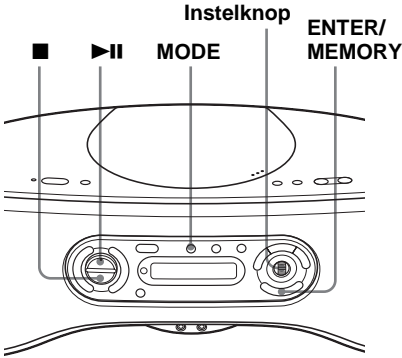
Stop eerst het afspelen. Druk vervolgens herhaaldelijk op MODE tot "▶" uit het display verdwijnt.

Opmerking

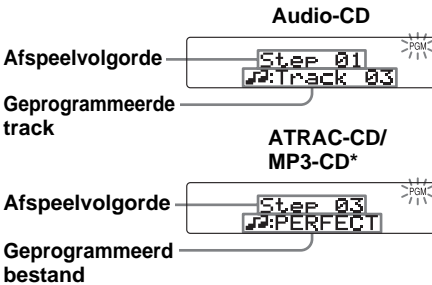
U kunt alleen de bovenste twee afspeellijsten afspelen als er twee of meer afspeellijsten zijn opgeslagen.

## Uw eigen programma samenstellen (Programme Play)

U kunt de afspelvolgorde van maximaal 20 tracks op een CD vastleggen.



- 1 Druk op ■ wanneer de speler niet in de CD-stand staat.
- 2 Druk in de stopstand herhaaldelijk op MODE tot "PGM" in het display wordt weergegeven.
- 3 Draai de instelknop naar ▲ of ▼ en druk op ENTER/MEMORY voor de tracks die u in de gewenste volgorde wilt programmeren.



\*U kunt ook een andere groep selecteren met + of .

- 4 Druk op ►|| om Programme Play te starten.

Op de afstandsbediening

Druk in stap 3 hierboven op de cijfertoetsen voor de tracks die u in de gewenste volgorde wilt programmeren. Op een ATRAC-CD/MP3-CD kunt u ook een andere groep selecteren door op + of te drukken.

Programme Play annuleren

Stop eerst het afspelen. Druk vervolgens herhaaldelijk op MODE tot "PGM" uit het display verdwijnt.

De volgorde van tracks

controleren vóór het afspelen  
Druk op ENTER/MEMORY tijdens het programmeren.

Wanneer u op de toets drukt, worden de tracknummers in de geprogrammeerde volgorde weergegeven.

Het huidige programma wijzigen

Druk één keer op ■ tijdens het programmeren. Het huidige programma wordt gewist. Maak een nieuw programma aan de hand van de procedure voor programmeren.

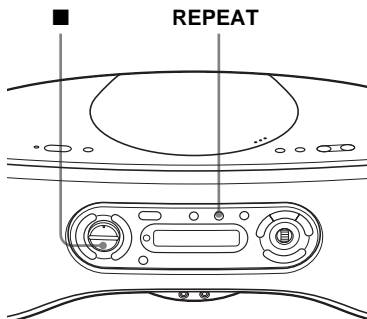
Tip

U kunt hetzelfde programma nogmaals afspelen, omdat het programma wordt opgeslagen tot u de CD-houder opent.

---

# Tracks herhaaldelijk afspelen (Repeat Play)

U kunt tracks herhaaldelijk afspelen in de normale afspeelstand en andere afspeelstanden.



- 
- 1** Druk op ■ wanneer de speler niet in de CD-stand staat.

---

  - 2** Speel de CD af.  
U kunt tracks herhaaldelijk afspelen in de normale afspeelstand en andere afspeelstanden (zie pagina 15–19).

---

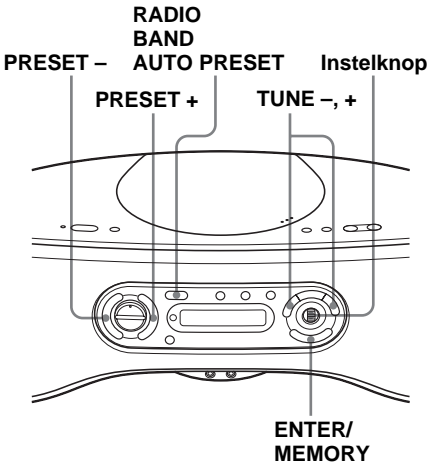
  - 3** Druk op REPEAT tot "↶" in het display wordt weergegeven.
- 

Repeat Play annuleren

Druk nogmaals op REPEAT om "↶" uit het display te verwijderen.

## Radiozenders vooraf instellen

U kunt radiozenders opslaan in het geheugen van de speler. U kunt maximaal 30 radiozenders (ZS-SN10), 20 voor FM en 10 voor AM in elke gewenste volgorde of 40 radiozenders (ZS-SN10L), 20 voor FM en 10 voor MW en LW in elke gewenste volgorde opslaan.



- 1** Druk op RADIO•BAND•AUTO PRESET om de band te selecteren.
- 2** Houd RADIO•BAND•AUTO PRESET ingedrukt tot "Auto Preset" gaat knipperen in het display.
- 3** Druk op ENTER/MEMORY. De zenders worden in het geheugen opgeslagen vanaf de laagste frequentie tot de hoogste frequentie.

Als een zender niet automatisch kan worden ingesteld

U moet een zender met een zwak signaal handmatig instellen.

- 1** Druk op RADIO•BAND•AUTO PRESET om de band te selecteren.
- 2** Stem af op de gewenste zender met TUNE + of -.
- 3** Houd ENTER/MEMORY ongeveer 2 seconden ingedrukt.
- 4** Druk op PRESET + of PRESET - tot het gewenste voorinstelnummer voor de zender gaat knipperen.
- 5** Druk twee keer op ENTER/MEMORY. De oude zender wordt vervangen door de nieuwe zender.

### Tip

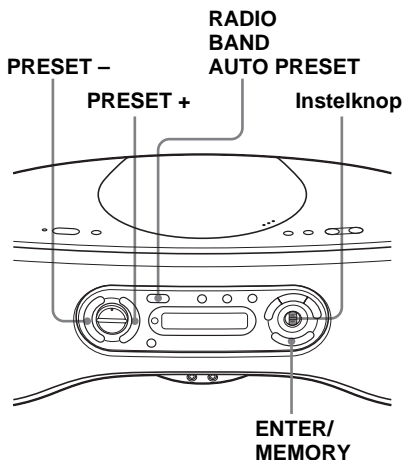
U kunt elke vooraf ingestelde zender een naam geven (zie "De vooraf ingestelde zenders benoemen" op pagina 23).

### Op de afstandsbediening

- 1** Druk op RADIO•BAND tot de gewenste band in het display wordt weergegeven.
  - 2** Druk op TUNE + of - om af te stemmen op de gewenste zender.
  - 3** Houd de cijfertoetsen waaronder u de nieuwe zender wilt instellen, ongeveer 2 seconden ingedrukt.
- Als u een voorinstelnummer hoger dan 10 wilt selecteren, drukt u eerst op >10 en vervolgens op de gewenste cijfertoets. U moet de laatste cijfertoets ongeveer 2 seconden ingedrukt houden om het nummer in te voeren. (Voorbeeld: als u 12 wilt selecteren, drukt u eerst op >10 en 1 en houdt u vervolgens 2 ongeveer 2 seconden ingedrukt.)

# Vooraf ingestelde radiozenders beluisteren

Zodra u de zenders hebt ingesteld, kunt u de vooraf ingestelde zender beluisteren door een voorinstelnummer te selecteren of door de vooraf ingestelde zenders te zoeken.



## Vooraf ingestelde zenders zoeken

- 1 Druk op RADIO•BAND•AUTO PRESET om de band te selecteren.
- 2 Draai de instelknop om uw favoriete zender te selecteren.
- 3 Druk op ENTER/MEMORY om af te stemmen op de opgeslagen zender.

Zoeken naar vooraf ingestelde radiozenders annuleren

Draai de instelknop tot "Cancel" wordt weergegeven en druk op ENTER/MEMORY.

Tip

U kunt zenders zoeken op zendernaam als u de vooraf ingestelde zenders een naam hebt gegeven (zie pagina 23).

## Vooraf ingestelde radiozenders beluisteren

- 1 Druk op RADIO•BAND•AUTO PRESET om de band te selecteren.
- 2 Druk op PRESET + of PRESET - om af te stemmen op de opgeslagen zender.

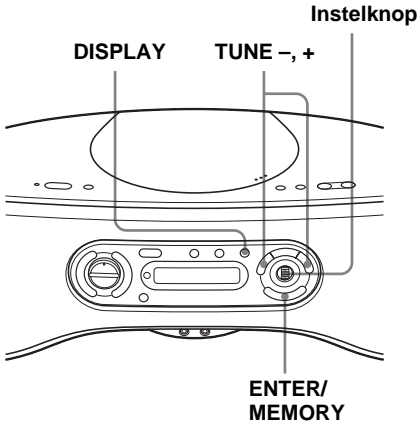
Op de afstandsbediening

- 1 Druk op RADIO•BAND tot de gewenste band in het display wordt weergegeven.
- 2 Druk op de cijfertoets om af te stemmen op een opgeslagen zender.

Als u wilt afstemmen op een ingestelde zender met een nummer hoger dan 10, drukt u eerst op >10 en vervolgens op de gewenste cijfertoetsen. (Voorbeeld: als u wilt afstemmen op de ingestelde zender 12, drukt u eerst op >10 en 1 en drukt u vervolgens op 2.)

# De vooraf ingestelde zenders benoemen

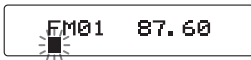
U kunt elke vooraf ingestelde zender een naam van maximaal 11 tekens geven.



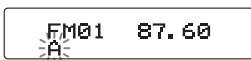
**1** Selecteer de zender die u een naam wilt geven (zie pagina 22).

**2** Houd ENTER/MEMORY ongeveer 2 seconden ingedrukt. Het voorinstelnummer en de frequentie knipperen.

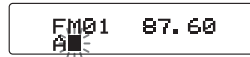
**3** Druk op ENTER/MEMORY. De cursor knippert.



**4** Draai de instelknop om een teken te selecteren dat u voor de nieuwe zendernaam wilt gebruiken.



**5** Druk op TUNE + om naar het volgende teken te gaan dat u wilt invoeren.



**6** Herhaal stap 4 en 5 tot u de zendernaam volledig hebt ingevoerd.

**7** Druk op ENTER/MEMORY.

## Tips

- U kunt in stap 4 hierboven naar de verschillende tekentypen gaan door op DISPLAY te drukken. Wanneer u op de toets drukt, wordt de aanduiding als volgt gewijzigd:  
Alfabet (hoofdletters) → Alfabet (kleine letters)  
→ Cijfers en symbolen → Spatie
- U kunt de volgende tekens gebruiken voor het benoemen van de zenders:
  - A-Z
  - a-z
  - 0-9
  - ! " # \$ % & ( ) \* . ; < = > ? @ \_ ' + - ' , / :
  - (spatie)

## De zendernaam wijzigen

**1** Voer stap 1 tot en met 3 uit.

**2** Druk op TUNE + of – om het teken te selecteren dat u wilt wijzigen.

**3** Draai de instelknop om een nieuw teken te selecteren.

**4** Herhaal stap 2 en 3 tot u de naam hebt gewijzigd.

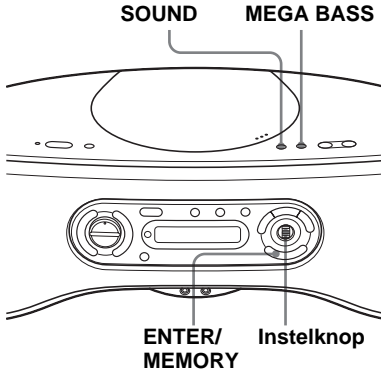
**5** Druk op ENTER/MEMORY.

## Tips

- Wanneer u een teken wilt wissen, voert u een spatie in plaats van een teken in.
- Alleen een spatie tussen tekens of vóór een teken wordt herkend als spatie.
- Zelfs als u de zenders automatisch opnieuw instelt, blijven de zendernamen voor zenders met dezelfde frequentie behouden.

## De akoestiekregeling selecteren

U kunt de akoestiekregeling aanpassen van het geluid waarnaar u luistert.



### Het geluidskenmerk selecteren

Druk herhaaldelijk op SOUND om de gewenste akoestiekregeling te selecteren.

Selecteer	Voor
<b>Rock</b> 	Krachtige, duidelijke geluiden met de nadruk op audio met laag en hoog bereik
<b>Pop</b> 	Lichte, heldere geluiden met de nadruk op audio met hoog en gemiddeld bereik
<b>Jazz</b> 	Percussiegeluiden met nadruk op audio met basgeluid
<b>Vocal</b> 	De aanwezigheid van zang met nadruk op audio met gemiddeld bereik
<b>Custom</b> 	Originele geluiden. U kunt de lage en hoge tonen naar wens aanpassen (zie "Het geluid aanpassen").
<b>Off</b> 	Het volledig dynamische bereik voor muziek, zoals bij klassieke muziek

Het geluid aanpassen

- 1 Druk herhaaldelijk op SOUND om "Custom" weer te geven.
- 2 Houd SOUND ingedrukt tot "Custom" knippert. "Bass" wordt na 2 seconden weergegeven.
- 3 Draai de instelknop naar ▲ of ▼ om een niveau voor de lage tonen te selecteren (-3 tot +3).
- 4 Druk op ENTER/MEMORY. "Treble" wordt in het display weergegeven.
- 5 Draai de instelknop naar ▲ of ▼ om een niveau voor de hoge tonen te selecteren (-3 tot +3).
- 6 Druk op ENTER/MEMORY.

Opmerking

Als u de stekker van de speler uit het stopcontact haalt of de batterijen verwijdert, wordt het aangepaste geluid weer teruggezet op de fabrieksinstellingen.

### Lage tonen versterken

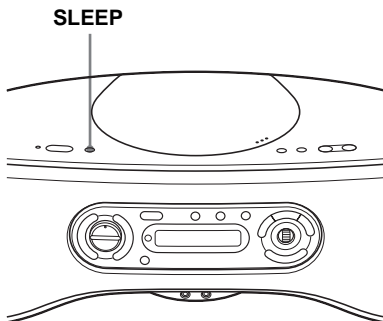
Druk op MEGA BASS om "MEGA BASS" weer te geven.

Als u het normale geluid wilt herstellen, drukt u nogmaals op de toets zodat "MEGA BASS" uit het display verdwijnt.



## In slaap vallen met muziek

U kunt de speler instellen zodat deze na een bepaalde tijd automatisch wordt uitgeschakeld. Zo kunt u in slaap vallen terwijl u naar muziek luistert.



- 1 Speel de gewenste muziekbron af.
- 2 Druk op SLEEP om "Sleep" weer te geven.
- 3 Druk op SLEEP om het aantal minuten te selecteren waarna de speler automatisch moet worden uitgeschakeld.  
Wanneer u op de toets drukt, wordt de aanduiding als volgt gewijzigd:  
"60" → "90" → "Auto (MAX 120)"\*  
→ "Off" → "10" → "20" → "30".  
\* De speler wordt automatisch uitgeschakeld na 120 minuten of als de CD volledig is afgespeeld.



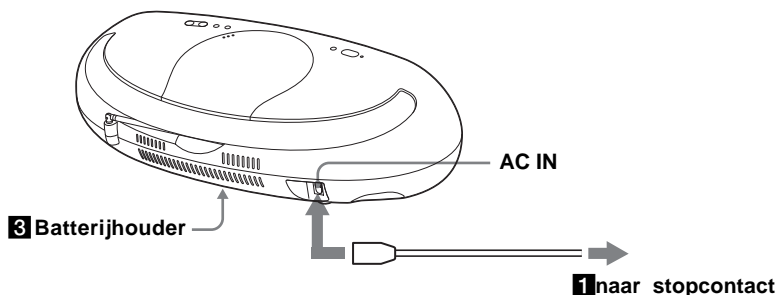
Als er 4 seconden verstrijken nadat u op SLEEP hebt gedrukt, worden de minuten in het display ingevoerd.

De slaapfunctie annuleren  
Druk op OPERATE (of POWER) om het apparaat uit te schakelen.

Tip  
De achtergrondverlichting van het display gaat uit als de slaaptimer is ingeschakeld.

## De spanningsbron kiezen

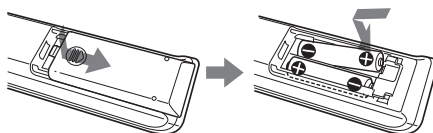
Het apparaat kan werken op netstroom of op batterijen.



### 1 Het netsnoer aansluiten

Sluit het ene uiteinde van het netsnoer aan op de AC IN ingang aan de achterkant van het apparaat en het andere uiteinde op een stopcontact.

### 2 De batterijen in de afstandsbediening plaatsen



**Plaats twee R03 (AAA) batterijen (niet bijgeleverd).**

### Het AM/MW-afsteminterval wijzigen

Het AM/MW-afsteminterval is in de fabriek vooraf ingesteld op 9 kHz.

Als u het AM/MW-afsteminterval moet wijzigen, voert u de volgende procedure uit:

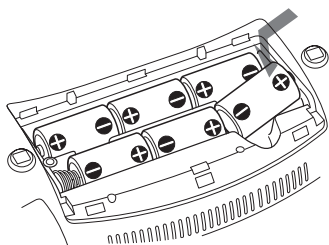
- 1 Druk op RADIO•BAND•AUTO PRESET tot "AM" of "MW" verschijnt.
- 2 Druk 2 seconden op ENTER/MEMORY.
- 3 Druk 2 seconden op RADIO•BAND•AUTO PRESET.  
"AM 9k" "MW 9k" of "AM 10k"  
"MW 10k" knippert.
- 4 Druk op ◀◀ of ▶▶ om "AM 9k" "MW 9k" te selecteren voor een interval van 9 kHz of "AM 10k" "MW 10k" voor een interval van 10 kHz.
- 5 Druk op ENTER/MEMORY.

Na het wijzigen van het afsteminterval moet u de AM/MW-voorstelers opnieuw instellen.

### De batterijen vervangen

Normaal gaan de batterijen ongeveer 6 maanden mee. Wanneer het apparaat niet meer op de afstandsbediening reageert, moet u alle batterijen vervangen door nieuwe.

- 3** De speler op batterijen gebruiken Plaats zes R20-batterijen (D-formaat) (niet bijgeleverd) in de batterijhouder. Als u de speler op batterijen gebruikt, moet u het netsnoer loskoppelen van de speler.



### Batterijen vervangen

Vervang de batterijen als de OPR/BATT aanduiding zwakker wordt of als de speler niet meer functioneert. Vervang alle batterijen door nieuwe.

### Tips

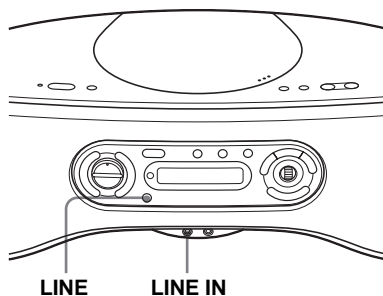
- De achtergrondverlichting van het display gaat branden als de speler wordt ingeschakeld.
- Wanneer de speler op batterijen werkt, kunt u deze niet inschakelen met de afstandsbediening.

## Luisteren naar een computer, televisie, videorecorder, draagbare digitale muzikspeler, enzovoort

U kunt het geluid van een computer, televisie, videorecorder, draagbare digitale muzikspeler, enzovoort beluisteren via de luidsprekers van deze speler.

Schakel alle componenten uit voordat u de aansluitingen maakt.

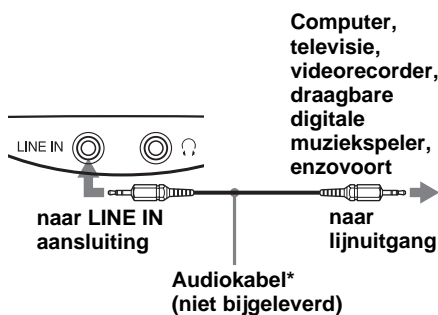
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van de component die u wilt aansluiten voor meer informatie.



vervolg

*Luisteren naar een computer,  
televisie, videorecorder,  
draagbare digitale muzikspeler,  
enzovoort (vervolg)*

- 1** Sluit de LINE IN aansluiting aan op de lijnuitgang van de draagbare digitale muzikspeler of andere componenten met een audiokabel (niet bijgeleverd).



- \* Voor een computer: gebruik een kabel die past op de aansluiting van de computer.  
Voor een televisie of videorecorder: gebruik een kabel met een stereo-ministekker aan het ene uiteinde en twee phonostekkers aan het andere uiteinde.  
Voor een draagbare digitale muzikspeler: gebruik een kabel met een stereo-ministekker aan beide uiteinden.

- 2** Schakel deze speler en de aangesloten component in.
- 3** Druk op LINE en speel het geluid op de aangesloten component af.  
Het geluid van de aangesloten component wordt uitgevoerd via de luidsprekers.

#### Opmerking

Sluit de kabels stevig aan om storingen te voorkomen.

## Voorzorgsmaatregelen

### Veiligheid

- De laserstraal in dit apparaat is schadelijk voor de ogen, zodat u de behuizing niet mag openen. Laat dat over aan bevoegd personeel.
- Mocht er vloeistof of een klein voorwerp in de speler terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat de speler eerst door een deskundige nakijken alvorens deze weer in gebruik te nemen.
- Discs met afwijkende vormen (b.v. hart, vierkant, ster) kunnen niet met dit apparaat worden afgespeeld. Indien u dat wel doet, kan het apparaat worden beschadigd. Gebruik geen dergelijke discs.

### Netspanning

- Voor werking op netspanning moet u controleren of de bedrijfsspanning van de speler overeenstemt met de lokale netspanning (zie "Technische gegevens") en het bijgeleverde netsnoer gebruiken.
- Zolang het netsnoer op het stopcontact aangesloten is, blijft de speler onder spanning staan, ook al is de speler zelf uitgeschakeld.
- Gebruik zes R20 (D-formaat) batterijen wanneer u het apparaat op batterijen wilt laten werken.
- Wanneer u de batterijen niet gebruikt, verwijder ze dan om beschadiging ten gevolge van lekken of corrosie te vermijden.
- Het naamplaatje met het werkingsvoltage, het energieverbruik, enzovoort bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

### Plaatsing

- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of waar het blootstaat aan rechtstreeks zonlicht, overmatig stof of schokken.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Plaats niets binnen 10 mm van de zijkant. De ventilatie-openingen moeten vrij blijven voor een correcte werking en een lange levensduur van de componenten.
- Wanneer het apparaat wordt achtergelaten in een auto die in de zon geparkeerd staat, moet u ervoor zorgen dat het niet bloot wordt gesteld aan rechtstreekse zonnestraling.
- Aangezien er een sterke magneet wordt gebruikt in de luidsprekers, dient u credit-cards met een magnetische codering en horloges met een opwindmechanisme uit de buurt van het apparaat te houden om eventuele beschadiging door de magneet te voorkomen.

### Bediening

- Wanneer de speler rechtstreeks van een koude in een warme omgeving wordt gebracht, of als deze in een erg vochtige kamer wordt geplaatst, kan op de lens binnenin het apparaat vocht uit de lucht condenseren. Als dit zich voordoet, zal de CD-speler niet functioneren. Verwijder de disc en laat het apparaat ongeveer een uur aanstaan, zodat alle condens verdwijnt.

### Opmerkingen over CD's

- Veeg voor het afspelen de CD schoon met een zacht reinigingsdoekje. Veeg licht over het oppervlak van het midden naar de rand van de disc.



- Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelen zoals benzine of thinner, noch in de handel verkrijgbare vloeistoffen of antistatische spray bestemd voor het reinigen van conventionele grammofoonplaten.
- Stel compact discs niet bloot aan direct zonlicht of warmte van een kachel of radiator. Laat ook geen discs achter in een in de zon geparkeerde auto, aangezien de temperatuur hierin bijzonder hoog kan oplopen.
- Plak geen papier of stickers op de CD en kras er niet op.
- Vergeet niet de compact disc na gebruik weer in het bijbehorende doosje op te bergen.

Een kras, vuil of vingerafdrukken op een compact disc kunnen leiden tot sporingfouten.

### Betreffende CD-R's/CD-RW's

U kunt met deze CD-speler CD-R's/RW's afspelen die zijn opgenomen met de indeling ATRAC3plus/ATRAC3, MP3 of CDDA\*. De afspeelmogelijkheden kunnen verschillen, afhankelijk van de kwaliteit van de disc en de staat van het opname-apparaat.

\* CDDA is de afkorting van Compact Disc Digital Audio. Het is een opnamestandaard die wordt gebruikt voor audio-CD's.

Mocht u vragen hebben of problemen met de bediening, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

## Verhelpen van storingen

### Algemeen

#### Het apparaat kan niet ingeschakeld worden.

- Sluit het netsnoer stevig aan op het stopcontact.
- Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst.
- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.
- Wanneer de speler op batterijen werkt, kunt u deze niet inschakelen met de afstandsbediening.

#### Het apparaat kan niet ingeschakeld worden en "Battery Error" wordt weergegeven.

- Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst.
- Vervang alle batterijen door nieuwe als ze zijn uitgeput.

#### Geen geluid.

- Pas het volume aan.
- Verbreek de aansluiting van de hoofdtelefoon als u via de luidsprekers wilt luisteren.

#### Er is ruis te horen.

- Iemand gebruikt een GSM of een ander apparaat dat radiogolven produceert in de buurt van de speler.  
→ Verwijder de GSM, enz uit de buurt van de speler.

### CD-speler

#### In het display staat "No Disc", ook al is er een CD aanwezig.

- Plaats de CD met het label naar boven.
- De CD-R/CD-RW werd niet gefinaliseerd. Finaliseer de CD-R/CD-RW met het opname-apparaat.
- Er is een probleem met de kwaliteit van de CD-R/CD-RW, de opname-apparatuur of de toepassingssoftware.
- De CD-R/CD-RW is leeg.
- Vervang alle batterijen door nieuwe indien deze uitgeput zijn.

---

### **De CD wordt niet afgespeeld.**

- Plaats de CD met het label naar boven gericht.
- Reinig de CD.
- Haal de CD uit het apparaat en laat de CD-houder ongeveer een uur open staan tot het condensvocht is verdampt.

---

### **Wegvallend geluid.**

- Verlaag het volume.
- Maak de CD schoon of vervang de CD als deze erg beschadigd is.
- Zet het apparaat op een trillingsvrije plaats.
- Reinig de lens met een in de handel verkrijgbare blazer.
- Bij het gebruik van CD-R's/CD-RW's van slechte kwaliteit of een probleem met de opname-apparatuur of toepassingssoftware, kan het geluid wegvallen of ruis hoorbaar zijn.

---

### **"No File" wordt weergegeven.**

- U probeert een CD-R/CD-RW zonder ATRAC-bestanden of MP3-bestanden af te spelen. (pagina 4)

---

### **"Over" wordt weergegeven.**

- U kunt niet meer dan 20 tracks op deze speler programmeren. (pagina 19)

---

## **Radio**

---

### **Het geluid klinkt zwak of de kwaliteit is beneden peil.**

- Vervang alle batterijen door nieuwe indien deze uitgeput zijn.
- Zet het apparaat verder van de televisie vandaan.

---

### **Het beeld van uw televisie wordt gestoord.**

- Wanneer u een FM-uitzending beluistert met het apparaat in de buurt van een televisie met binnenhuisantenne, moet u het apparaat verder van de televisie vandaan zetten.

---

## **Afstandsbediening**

---

### **De afstandsbediening werkt niet.**

- Vervang alle batterijen in de afstandsbediening door nieuwe als ze zijn uitgeput.
- Richt de afstandsbediening op de afstandsbedieningssensor van het apparaat.
- Verwijder eventuele obstakels tussen afstandsbediening en apparaat.
- Zorg ervoor dat er geen krachtig licht zoals direct zonlicht of licht van fluorescentielampen op de afstandsbedieningssensor valt.
- Houd de afstandsbediening dicht bij het apparaat.

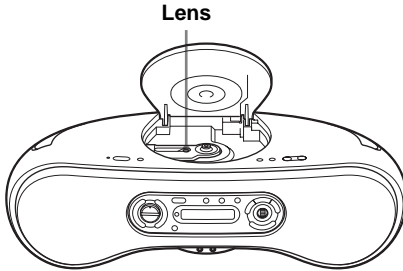
---

Als het apparaat na het opvolgen van bovenstaande aanwijzingen nog steeds niet naar behoren functioneert, trek dan het netsnoer uit het stopcontact en verwijder de batterijen. Wacht tot alle aanduidingen in het display zijn gedoofd, stop het netsnoer opnieuw in het stopcontact en breng de batterijen weer aan. Indien de problemen nog niet zijn verholpen, raadpleeg dan een Sony-handelaar.

## Onderhoud

### De lens schoonmaken

Als de lens vuil is, kan dit tot gevolg hebben dat er geluid uitvalt tijdens het afspelen van CD's. Maak de lens schoon met een in de handel verkrijgbare blazer.



### Reinigen van de behuizing

Reinig de behuizing en de bedieningselementen met een zachte doek, licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuurspons, schuurmiddel of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.

## Technische gegevens

### CD speler-gedeelte

#### Systeem

Compact disc digitaal audiosysteem

Eigenschappen van de laserdiode

Emissietijd: continu

Uitgangsvermogen laser: minder dan 44,6  $\mu$ W

(Deze waarde voor het uitgangsvermogen is gemeten op een afstand van ca. 200 mm van het lensoppervlak van het optische blok met een diafragma van 7 mm.)

Draaisnelheid

200 t/min (rpm) tot 500 t/min (rpm) (CLV)

Aantal kanalen

2

Frequentiebereik

20 - 20 000 Hz  $\pm$ 0/-1 dB

Snelheidsfluctuaties

Beneden meetbare limiet

### Radio-gedeelte

Frequentiebereik

---

#### ZS-SN10

---

FM 87,5 - 108 MHz

---

AM 531 - 1 611 kHz (9 kHz stap)  
530 - 1 610 kHz (10 kHz stap)

---

#### ZS-SN10L

---

FM 87,5 - 108 MHz

---

MW 531 - 1 611 kHz (9 kHz stap)  
530 - 1 610 kHz (10 kHz stap)

---

LW 153 - 279 kHz

---

IF

FM: 10,7 MHz

AM/MW/LW: 450 kHz

Antennes

FM: Telescoopantenne

AM/MW/LW: Ingebouwde ferrietantenne

### Algemeen

Luidspreker

Breedband: 10 cm dia., 3,2  $\Omega$ , conus-type (2)

Ingang

LINE IN aansluiting (stereo mini-aansluiting):

Minimaal ingangsniveau 330 mV

Uitgangen

Hoofdtelefoonaansluiting (stereo mini-aansluiting):

Voor hoofdtelefoons met een impedantie van 16-64  $\Omega$

Maximaal uitgangsvermogen

4,6 W



#### Stroomvereisten

Voor de speler:

Koreaans model: 220 V AC, 60 Hz

Overige modellen: 230 V AC, 50 Hz

9 V gelijkstroom, 6 R20-batterijen (D-formaat)

Voor de afstandsbediening:

3 V gelijkstroom, 2 R03-batterijen (AAA-formaat)

#### Energieverbruik

16 W

#### Levensduur van de batterij

Voor de speler:

---

##### **CD's afspelen**

---

Sony R20P: ongeveer 2 uur

---

Sony alkaline LR20: ongeveer 8 uur

---

##### **Radio-ontvangst**

---

Sony R20P: ongeveer 10 uur

---

Sony alkaline LR20: ongeveer 25 uur

---

#### Afmetingen

Ongeveer 500 × 145 × 230 mm (b/h/d)  
(inclusief uitstekende delen)

#### Gewicht

Ongeveer 3,8 kg (inclusief batterijen)

#### Bijgeleverde accessoires

Netsnoer (1)

Afstandsbediening (1)

CD-ROM (SonicStage) (1)

Installatiegids/Gebruiksaanwijzing van SonicStage (1)

Octrooien in de Verenigde Staten en in andere landen vallen onder de licentie van Dolby Laboratories.

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder kennisgeving.

#### Optionele accessoires

Sony MDR stereo-hoofdtelefoon (serie)

# Index

## A

- Aansluiten
  - netsnoer 26
  - optionele componenten 27
- Afspelen
  - een CD 6
  - tracks
    - herhaaldelijk 20
    - tracks in willekeurige volgorde 16
    - vooraf ingestelde radiozenders 22
- Akoestiekregeling 24
- ATRAC-CD
  - afspeelvolgorde 8
  - display 12
  - informatie over ATRAC3plus 5

## B

- Batterijen
  - voor de afstandsbediening 26
  - voor de speler 27
- Bookmark Track Play 17

## C

- CDDA-indeling 5
- CD-ROM (SonicStage) 4
- CD-speler 6, 12

## D

- De spanningsbron kiezen 26
- Display 12
- Display gebruiken 12

## E, F, G

- Een bepaalde track zoeken 13
- Eigen programma samenstellen 19

## H

- Herhaaldelijk afspelen 20

## I, J, K

- ID3 tag 12
- In slaap vallen met muziek 25

## L

- Luisteren
  - naar de radio 10
  - naar een computer, televisie, videorecorder, draagbare digitale muzikspeler, enzovoort 27
  - naar een televisie, Vooraf ingestelde zenders benoemen 23

## M, N

- m3u play list play 18
- MEGA BASS 24
- MP3
  - afspeelvolgorde 8
  - display 12
  - informatie over MP3 5

## O

- Onderhoud 32
- Opstelling 26

## P, Q

- Programme Play 19

## R

- Radio-ontvangst verbeteren 11
- Radiozenders
  - afspelen 22
  - vooraf instellen 21
- Radiozenders vooraf instellen 21
- Reiniging
  - behuizing 32
  - lens 32

## S

- Selecteren
  - akoestiekregeling 24
  - tracks 13
- SonicStage 4
- Spanningsbronnen 26

## T, U

- Technische gegevens 32
- Timer 25

## V

- Verhelpen van storingen 30
- Vooraf ingestelde zenders benoemen 23
- Voorzorgsmaatregelen 29

## W, X, Y

- Willekeurig afspelen 16

## Z

- Zoeken 14



## Advertência

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o leitor à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

## Advertência

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar o risco de incêndio ou choque eléctrico, não coloque recipientes com líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Ligue a unidade a uma saída de CA facilmente acessível. Caso observe uma anormalidade na unidade, desligue imediatamente a ficha principal da saída de CA.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado.

Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que

este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

## Sobre o manual

As instruções contidas neste manual referem-se aos modelos ZS-SN10 e ZS-SN10L. Antes de começar a ler o manual, verifique o número do seu modelo. O modelo ZS-SN10L é utilizado para fins ilustrativos.

## Nota

O nome do selector que liga/desliga o leitor está indicado abaixo:

“OPERATE”: ZS-SN10L

“POWER”: ZS-SN10

---

# Índice

Divirta-se ouvindo as várias canções do seu CD original .....	4
--	---

---

## Operações básicas

Ouvir um CD .....	6
Ouvir rádio .....	10

---

## O leitor de CD

Utilizar o visor .....	12
Localizar uma faixa específica .....	13
Procurar faixas/ficheiros preferidos .....	14
Reproduzir um grupo específico (Só para ATRAC CD/CD MP3) .....	15
Reproduzir uma única faixa (Reprodução de uma única faixa) .....	16
Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória) .....	16
Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (Reprodução de faixas com marcadores) .....	17
Reproduzir as suas listas de músicas preferidas (Reprodução da lista de música m3u) (Só para CD MP3) .....	18
Criar o seu próprio programa (Reprodução de programa) .....	19
Repetir a reprodução de faixas (Reprodução repetitiva) .....	20

---

## O rádio

Memorizar estações de rádio .....	21
Ouvir as estações de rádio programadas .....	22
Identificar as estações programadas .....	23

---

## Intensificação do som

Seleccionar a intensificação do som .....	24
---	----

---

## O temporizador

Adormecer com música .....	25
----------------------------	----

---

## Preparativos

Seleccionar as fontes de alimentação .....	26
Ouvir o som de um PC, televisor, videogravador, leitor de música digital portátil, etc. ....	27

---

## Informações adicionais

Precauções .....	29
Resolução de problemas .....	30
Manutenção .....	32
Especificações .....	32
Índice remissivo .....	Última capa

PT

Este manual explica como efectuar as operações utilizando a unidade principal mas também pode efectuar algumas delas utilizando os botões do telecomando que tenham nomes/indicações iguais ou semelhantes.

# Divirta-se ouvindo as várias canções do seu CD original

Para além dos CDs de áudio normais, pode reproduzir um CD original, designado por “ATRAC CD” ou “MP3 CD” que pode criar com o software SonicStage fornecido. Utilizando o SonicStage pode, por exemplo, gravar cerca de 30 CDs\* de áudio num ATRAC CD. Siga-se uma breve descrição de como ouvir música de um disco ATRAC CD/MP3 CD/Áudio CD.

Instale o SonicStage no computador.

O SonicStage é um programa de software que permite transferir música de CDs de áudio e da Internet no computador e criar CDs originais. Pode instalá-lo a partir do CD-ROM fornecido.



Criar um disco ATRAC CD/MP3 CD/Áudio CD.

Depois de seleccionar as suas canções preferidas guardadas no computador, grave-as num CD-R/CD-RW utilizando o SonicStage.

CDs de áudio  
Ficheiros de música



ATRAC CD  
MP3 CD  
Audio CD

Reproduza-as neste leitor de CDs.

Pode divertir-se ouvindo as várias canções do seu CD original.



Consulte o “Instalação/Manual de Instruções” para saber como instalar o SonicStage e como criar discos ATRAC CD/MP3 CD/Audio CD.

\* Se o tempo total de reprodução estimado de um CD (álbum) for de 60 minutos e estiver a gravar num CD-R/CD-RW de 700MB a 48 kbps no formato ATRAC3plus.

## Que discos pode reproduzir neste leitor de CDs?



CDs de áudio:

### **CDs de formato CDDA**

CDDA (Disco compacto de áudio digital) é uma norma de gravação utilizada para os CDs de áudio.



ATRAC CDs:

### **CD-R/CD-RW onde foram gravados dados de áudio comprimidos no formato ATRAC3plus\***

“ATRAC3” (Adaptive Transform Acoustic Coding3) é uma tecnologia de compressão de áudio que permite obter um som de alta qualidade e taxas de compressão elevadas. ATRAC3plus é uma tecnologia de compressão de áudio desenvolvida a partir do formato ATRAC3 capaz de comprimir ficheiros de áudio para cerca de 1/20 do respectivo tamanho original a 64kbps.



CDs MP3:

### **CD-R/CD-RW onde foram gravados\* dados de áudio comprimidos no formato MP3**

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3) é uma tecnologia de compressão de áudio capaz de comprimir ficheiros de áudio para cerca de 1/10 do respectivo tamanho original.

Também pode reproduzir um CD-R/CD-RW onde foram gravados os dados de áudio misturados comprimidos nos formatos ATRAC3plus ou MP3 com um software diferente do SonicStage.

Com o SonicStage, não pode criar um CD que contenha dados de áudio misturados.

\* Só pode reproduzir discos de formato de extensão Joliet e em conformidade com a ISO 9660 Nível 1/2.

Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

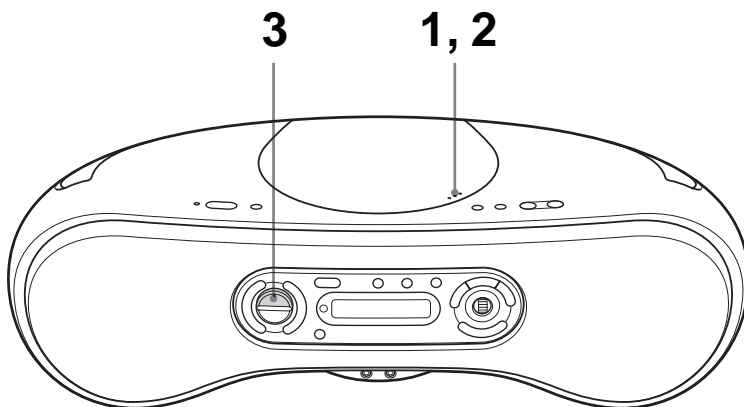
Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. No entanto, alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

Nota sobre DualDiscs

Um DualDisc é um disco de dois lados que faz corresponder o material gravado no DVD num lado com o material áudio digital no outro lado. No entanto, como o lado de material de áudio não está conforme a norma de discos compactos (CD), a reprodução neste equipamento não está garantida.

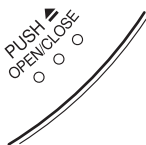
ATRAC, ATRAC3, ATRAC3plus, SonicStage e respectivos logótipos são marcas comerciais da Sony Corporation.

# Ouvir um CD



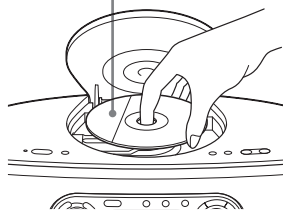
Ligue o cabo de alimentação fornecido (consulte a página 26).

**1**

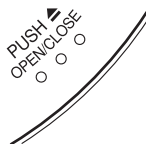


Carregue em PUSH ▲ OPEN/  
CLOSE para abrir a tampa do  
CD e coloque o CD no  
tabuleiro de CDs.

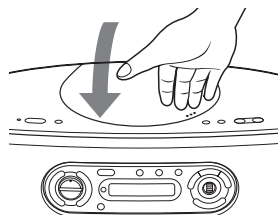
**Com a etiqueta virada  
para cima**



**2**



Carregue em PUSH ▲ OPEN/  
CLOSE para fechar a tampa.



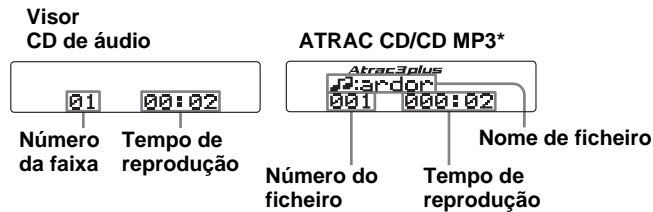


3



Carregue em ►|| (► no telecomando) (ligação directa).

O leitor reproduz todas as faixas uma vez.

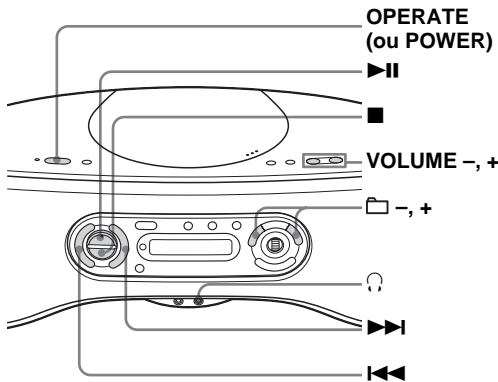


\* Durante a reprodução de um CD MP3, aparece no visor a indicação "MP3".

**Nota**

Antes de reproduzir um ATRAC CD/CD MP3, o leitor lê todas as informações dos ficheiros e dos grupos do CD. Dependendo da estrutura dos ficheiros, a leitura pode demorar mais do que um minuto. Durante este período, aparece "Reading" no visor.

Utilize estes botões para as operações adicionais



**Sugestões**

- Para ouvir com auscultadores, ligue os auscultadores à tomada 🎧 (auscultadores).
- A reprodução começa a partir da faixa em que parou a reprodução e começar a reproduzir do início da primeira faixa, carregue em ■ no modo de paragem.

Para	Carregue em
regular o volume	VOLUME +* <sup>1</sup> , - (VOL +* <sup>1</sup> , - no telecomando)
interromper a reprodução	■
fazer uma pausa na reprodução	►  * <sup>1</sup> (   no telecomando) Carregue de novo no botão para retomar a reprodução depois de uma pausa.
ir para a faixa seguinte	►►
voltar à faixa anterior	◄◄

\*<sup>1</sup> O botão tem um ponto em relevo.

## Notas

- Se gravar ficheiros ATRAC3plus e MP3 no mesmo CD, este leitor de CD reproduz primeiro os ficheiros ATRAC3plus.
- A capacidade de reprodução deste leitor de CDs pode variar consoante a qualidade do disco e as condições do dispositivo de gravação.
- A lista abaixo mostra os caracteres que pode ver neste leitor de CD.
  - A a Z
  - a a z
  - 0 a 9
  - ! " # \$ % & ' ( ) \* + , - . / :
  - ; < = > ? @ [ \ ] ^ \_ ` { | } ~

Se utilizar outros caracteres no computador com um software como o SonicStage, os caracteres aparecem como “-” neste leitor de CD.

- Num disco que contenha ficheiros ATRAC3plus/MP3, não guarde ficheiros noutros formatos nem crie grupos desnecessários.

Para	Carregue em
seleccionar um grupo*2	☞ + para avançar e – para recuar.
retirar o CD	PUSH ▲ OPEN/CLOSE*3
ligar/desligar o leitor	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

\*2 Esta função só funciona com discos ATRAC CD/MP3 CD.

\*3 Depois de abrir o compartimento de CDs, o ponto de início da reprodução muda para o princípio da primeira faixa.

## A estrutura dos ATRAC CDs/CDs MP3

Os ATRAC CDs/CDs MP3 são constituídos por “ficheiros” e “grupos”. Um “ficheiro” equivale a uma “faixa” de um CD de áudio. Um “grupo” é um conjunto de ficheiros e equivale a um “álbum”.

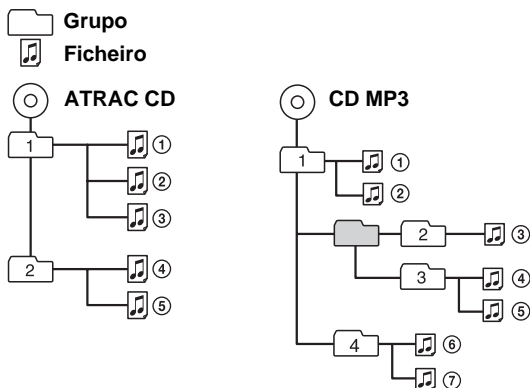
Nos CDs MP3, este leitor de CDs reconhece uma pasta MP3 como um “grupo” de forma a reproduzir os ATRAC CDs e os CDs MP3 da mesma maneira.

Neste manual a palavra “faixa” é utilizada para descrever as operações disponíveis para os discos ATRAC CD/MP3 CD e Áudio CD e a palavra “ficheiro” para as operações disponíveis apenas nos discos ATRAC CD/MP3 CD.

## Ordem de reprodução dos ATRAC CDs e CDs MP3

Nos ATRAC CDs, os ficheiros são reproduzidos pela ordem seleccionada no SonicStage.

Nos CDs MP3, a ordem de reprodução pode diferir dependendo do método utilizado para gravar ficheiros MP3 no disco. No exemplo a seguir, os ficheiros são reproduzidos pela ordem de ① a ⑦.



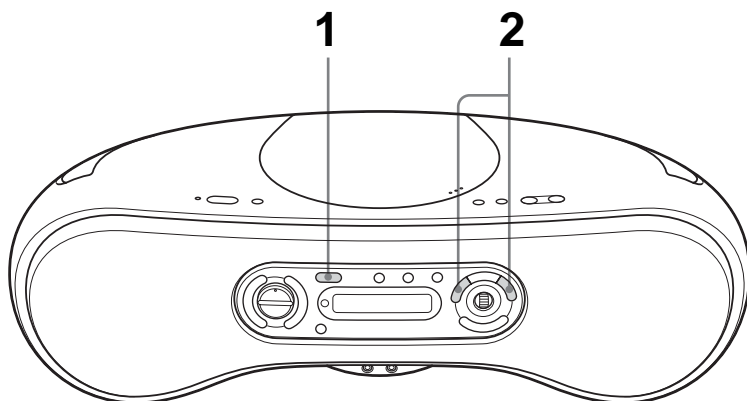
### Notas sobre os ATRAC CDs

- Número máximo de grupos: 255  
Número máximo de ficheiros: 999
- Não pode reproduzir CD-Rs/ CD-RWs gravados no formato ATRAC3plus no computador.

### Notas sobre os CDs MP3

- Número máximo de grupos: 255  
Número máximo de ficheiros: 511  
Nível máximo de directórios: 8
- Os grupos que não contenham um ficheiro MP3 são ignorados.
- Certifique-se de que adiciona a extensão “mp3” ao nome do ficheiro. No entanto, se adicionar a extensão “mp3” a um ficheiro que não seja MP3, o leitor não consegue reconhecer o ficheiro correctamente.
- Este leitor consegue reproduzir a uma velocidade de transferência de bits de 32 a 320 kbps e frequências de amostragem de 32/44,1/ 48 kHz.
- Para comprimir uma fonte para um ficheiro MP3, deve definir os parâmetros de compressão para “44,1 kHz”, “128 kbps” e “Constant Bit Rate”.
- Para gravar até à capacidade máxima, defina o software de gravação para “halting of writing” (Paragem da gravação).
- Para gravar de uma só vez até à capacidade máxima num suporte de gravação sem nada gravado, defina o software de gravação para “Disc at Once”.

# Ouvir rádio



Ligue o cabo de alimentação fornecido (consulte a página 26).

**1**



Carregue várias vezes em **RADIO•BAND•AUTO PRESET** até a banda desejada aparecer no visor (ligação directa).

Sempre que carregar no botão, a banda muda da maneira seguinte:

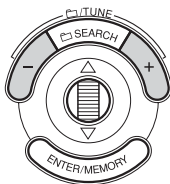
ZS-SN10: “FM” → “AM”

ZS-SN10L: “FM” → “MW” → “LW”

**Visor**

FM 87.60

**2**



Carregue sem soltar **TUNE +** ou **-** até os dígitos da frequência começarem a mudar no visor.

O leitor procura automaticamente as frequências de rádio e pára quando localizar uma estação com um sinal forte.

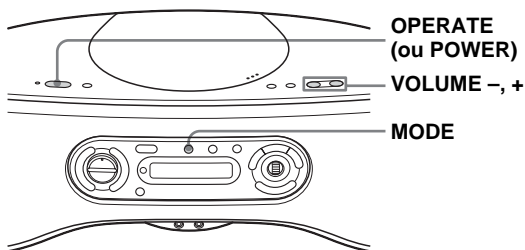
Se não conseguir sintonizar uma estação, carregue várias vezes em **TUNE +** ou **-** para alterar a frequência passo a passo.

FM 89.20

STEREO

**Indica uma transmissão FM estéreo**

Utilize estes botões para as operações adicionais



### Sugestões

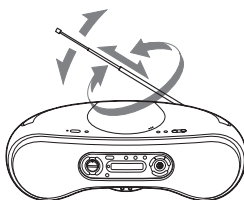
- Se a emissão de FM tiver muito ruído, carregue várias vezes em MODE até aparecer a indicação “Mono” e o rádio passa a transmitir em mono.
- Se tiver de alterar o intervalo de sintonização de AM/MW, consulte a página 26.

Para	Carregue em
regular o volume	VOLUME +*, – (VOL +*, – no telecomando)
ligar/desligar o rádio	OPERATE (ou POWER, consulte a página 2)

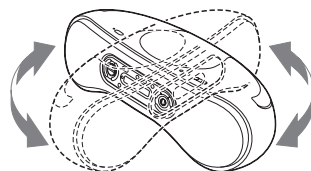
\* O botão tem um ponto em relevo.

### Melhorar a recepção da transmissão

Reoriente a antena para FM. Reoriente o leitor para AM ou MW/LW.



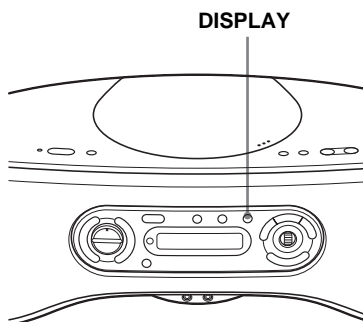
Para FM



para AM ou MW/LW

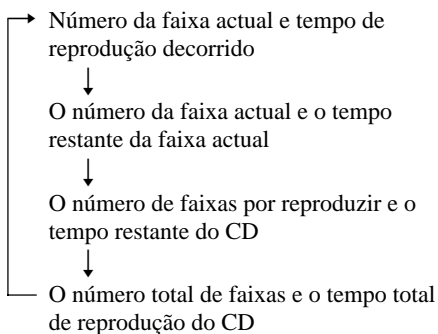
## Utilizar o visor

O visor permite-lhe verificar as informações sobre o CD.



### Verificar as informações de um CD de áudio

Carregue em DISPLAY durante a reprodução. O ecrã muda da maneira seguinte:



#### Sugestões

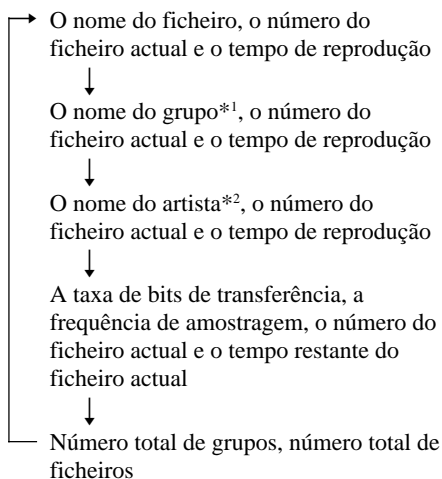
- Quando reproduzir um CD de áudio com informação de texto, como CD-TEXT, as informações aparecem.
- Com o leitor parado, o tempo de reprodução/ tempo restante não aparece.

### Verificar as informações de um ATRAC CD/CD MP3

Carregue em DISPLAY durante a reprodução. O ecrã muda da maneira seguinte:

Quando reproduzir um CD MP3 que contenha ficheiros com um ID3 tag\*, aparece a informação de ID3 tag.

\* ID3 tag é um formato que serve para adicionar determinadas informações (nome da faixa, nome do álbum, nome do artista, etc.) aos ficheiros MP3. Este leitor é compatível com a versão 1.0/ 1.1/2.3 do formato ID3 tag (só para ficheiros MP3).



\*<sup>1</sup> CDs MP3: Se o ficheiro não pertencer a nenhum grupo, o nome do grupo aparece como "ROOT".

\*<sup>2</sup> Se o ficheiro não tiver um nome de artista, não aparece nenhuma indicação no visor.

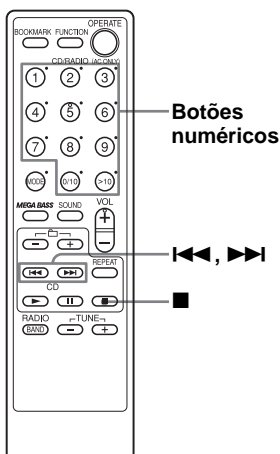
#### Sugestão

Com o leitor parado, o tempo de reprodução/ tempo restante do ficheiro actual não aparece.

## Localizar uma faixa específica

Pode localizar qualquer faixa num CD utilizando os botões numéricos do telecomando.

Pode igualmente localizar um ponto específico numa faixa durante a reprodução de um CD.



### Notas

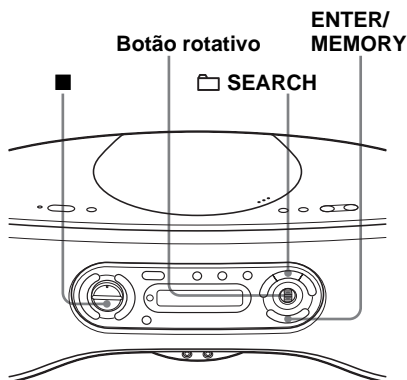
- Discos ATRAC CD/MP3 CD: A localização de um ficheiro específico com os botões numéricos só pode ser aplicada aos ficheiros do grupo seleccionado.
- Não é possível localizar uma faixa específica se a indicação “SHUF”, “”, “” ou “PGM” estiver iluminada no visor. Desactive a indicação carregando em .
- Quando localizar um ponto específico num ficheiro durante a reprodução de ficheiros ATRAC3plus/MP3, é possível que o som seja cortado durante alguns segundos.

### Sugestões

- Para localizar uma faixa com um número superior a 10, carregue primeiro em >10 e depois nos botões numéricos correspondentes. Exemplo: Para reproduzir a faixa número 23, carregue primeiro em >10 e depois em 2 e 3.
- Quando localizar a décima faixa, carregue em 0/10.
- Para localizar uma faixa com um número superior a 100, carregue duas vezes em >10 e depois nos botões numéricos correspondentes.

Para localizar	Carregue em
uma faixa específica directamente	na tecla numérica da faixa.
um ponto enquanto ouve a música	▶▶ (avançar) ou ◀◀ (recuar) durante a reprodução sem soltar, até localizar o ponto pretendido.
um ponto enquanto observa o visor	▶▶ (avançar) ou ◀◀ (recuar) no modo de pausa, sem soltar, até localizar o ponto pretendido.

## Procurar faixas/ ficheiros preferidos



### Procurar uma faixa num CD de áudio

- 1 Carregue em ■ se o leitor não estiver no modo de CD.
- 2 Gire o botão rotativo para ▲ ou ▼ para seleccionar a faixa pretendida e depois carregue em ENTER/MEMORY.

```
Track 01
Track 02
```

A reprodução inicia-se a partir da faixa seleccionada.

Para cancelar a procura de faixas

Gire o botão rotativo até a indicação "Cancel" aparecer e depois carregue em ENTER/MEMORY.

### Procurar um ficheiro num ATRAC CD/CD MP3

- 1 Carregue em ■ se o leitor não estiver no modo de CD.
- 2 Carregue em ☞ SEARCH.
- 3 Gire o botão rotativo para ▲ ou ▼ para seleccionar o grupo desejado e depois carregue em ENTER/MEMORY.

```
☞:Nobleman
```

```
☞:Nobleman
☞:Balloon
```

- 4 Gire o botão rotativo para ▲ ou ▼ para seleccionar o ficheiro pretendido e depois carregue em ENTER/MEMORY.

```
☞:Balloon
☞:roundela
```

A reprodução inicia-se a partir do ficheiro seleccionado.

Também pode seleccionar outro grupo utilizando ☞ + ou -.

Para cancelar a procura de ficheiros

Gire o botão rotativo até a indicação "Cancel" aparecer e depois carregue em ENTER/MEMORY.



## Sugestão

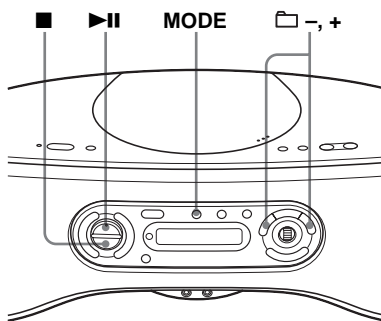
Pode procurar directamente um ficheiro do grupo actual rodando o botão rotativo durante a reprodução de um ATRAC CD /MP3 CD.

## Nota

Quando procurar ficheiros/grupos num ATRAC CD ou MP3 CD utilizando o botão rotativo, pode ver até 400 nomes de ficheiros ou 255 nomes de grupos. Se o número de ficheiros ultrapassar este número, em vez dos nomes aparece um nome de ficheiro como “401-----”.

## Reproduzir um grupo específico (Só para ATRAC CD/ CD MP3)

Pode reproduzir todos os ficheiros de um grupo específico e parar o leitor automaticamente.



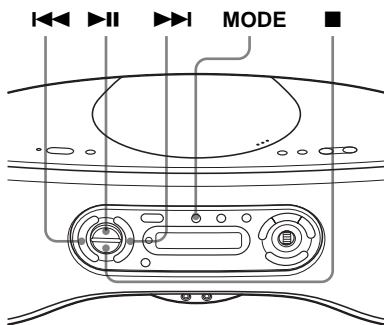
- 1** Carregue em ■ se o leitor não estiver no modo de CD.
- 2** Carregue várias vezes em MODE no modo de paragem até a indicação “□” aparecer no visor.
- 3** Carregue em □ + ou - para seleccionar o grupo que quer reproduzir.
- 4** Carregue em ▶||.

Para cancelar a reprodução de grupo

Primeiro, pare a reprodução. Em seguida, carregue várias vezes em MODE até a indicação “□” desaparecer do visor.

## Reproduzir uma única faixa (Reprodução de uma única faixa)

Pode reproduzir uma única faixa apenas uma vez e depois parar o leitor automaticamente.



- 1 Carregue em ■ se o leitor não estiver no modo de CD.
- 2 Carregue várias vezes em MODE no modo de paragem até a indicação “1” aparecer no visor.
- 3 Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar a faixa que quer reproduzir.
- 4 Carregue em ▶▶.

Para cancelar a reprodução de uma única faixa

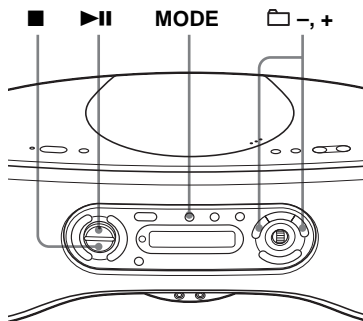
Primeiro, pare a reprodução. Em seguida, carregue várias vezes em MODE até a indicação “1” desaparecer do visor.

### Sugestão

Discos ATRAC CD/MP3 CD: Para reproduzir um ficheiro de outro grupo, seleccione o grupo antes do passo 3 acima.

## Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)

Pode reproduzir faixas por ordem aleatória.



## Reproduzir todas as faixas de um CD por ordem aleatória

- 1 Carregue em ■ se o leitor não estiver no modo de CD.
- 2 Carregue várias vezes em MODE no modo de paragem até a indicação “SHUF” aparecer no visor.
- 3 Carregue em ▶▶ para iniciar a reprodução aleatória.

Para cancelar a reprodução aleatória

Primeiro, pare a reprodução. Em seguida, carregue várias vezes em MODE até a indicação “SHUF” desaparecer do visor.

### Sugestão

Durante a reprodução aleatória, não pode seleccionar a faixa anterior carregando em ◀◀.

## Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado por ordem aleatória (só para ATRAC CD/CD MP3)

- 1 Carregue em **■** se o leitor não estiver no modo de CD.
- 2 Carregue várias vezes em **MODE** no modo de paragem até a indicação “**□**” “SHUF” aparecer no visor.
- 3 Carregue em **□** + ou – para seleccionar o grupo que quer reproduzir.
- 4 Carregue em **▶||** para iniciar a reprodução aleatória.

### Para cancelar a reprodução aleatória

Primeiro, pare a reprodução. Em seguida, carregue várias vezes em **MODE** até a indicação “**□**” “SHUF” desaparecer do visor.

### Sugestão

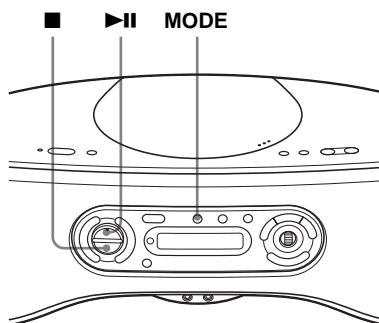
Durante a reprodução aleatória, não pode seleccionar o ficheiro anterior carregando em **◀◀**.

## Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores

### (Reprodução de faixas com marcadores)

Pode adicionar marcadores a um máximo de 99 faixas (CD de áudio), 999 ficheiros (ATRAC CD) ou 511 ficheiros (CD MP3) de um CD.

Se abrir a tampa do CD, todos os marcadores guardados na memória são apagados.



## Adicionar marcadores

- 1 Durante a reprodução da faixa a que quer adicionar o marcador, carregue sem soltar **▶||** até a indicação “Bookmark Set” aparecer no visor. Se o marcador tiver sido adicionado com êxito, “**✎**” pisca mais lentamente.
- 2 Repita o passo 1 para adicionar marcadores às faixas desejadas.


No telecomando

Utilize **BOOKMARK** em vez de **▶||**.

*continuação*

Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (Reprodução de faixas com marcadores) (continuação)


## Reproduzir as faixas com marcadores

- 1 Carregue em ■ se o leitor não estiver no modo de CD.
- 2 Carregue várias vezes em MODE no modo de paragem até as indicações “” e “Bookmark” aparecerem no visor.
- 3 Carregue em ►||. A reprodução das faixas com marcadores inicia-se.

### Para retirar marcadores

Durante a reprodução de uma faixa com um marcador, carregue sem saltar ►|| (BOOKMARK no telecomando) até a indicação “Bookmark Cancel” aparecer no visor.

### Para ver as faixas com marcadores

Durante a reprodução das faixas com marcadores, a indicação “” pisca lentamente no visor.

### Notas

- Durante a reprodução de faixas com marcadores, as faixas são reproduzidas por ordem numérica e não pela ordem que adicionou os marcadores.
- Se abrir o tabuleiro de CDs, todos os marcadores guardados na memória são apagados.
- Não é possível seleccionar uma faixa com marcador directamente com os botões numéricos do telecomando.

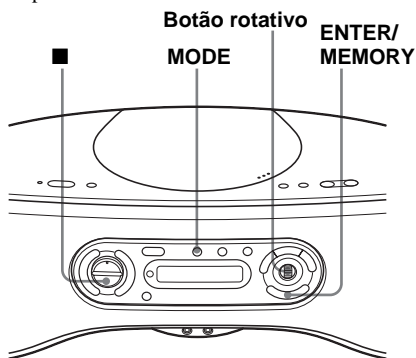
## Reproduzir as suas listas de músicas preferidas


(Reprodução da lista de música m3u)

(Só para CD MP3)

Pode reproduzir as suas listas de músicas m3u\* preferidas.

\* Uma “lista de músicas m3u” é um ficheiro em que a ordem de reprodução de ficheiros MP3 está codificada. Para utilizar a função de lista de músicas, grave os ficheiros MP3 num CD-R/CD-RW utilizando o programa de codificação compatível com o formato m3u.




- 1 Carregue em ■ se o leitor não estiver no modo de CD.
- 2 Carregue várias vezes em MODE no modo de paragem até a indicação “” aparecer no visor.
- 3 Gire o botão rotativo para ▲ ou ▼ para seleccionar a lista de músicas pretendida e depois carregue em ENTER/MEMORY.

### No telecomando

No passo 3, carregue em ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar a lista de músicas desejada e carregue em ►.

### Para cancelar a reprodução da lista de músicas m3u

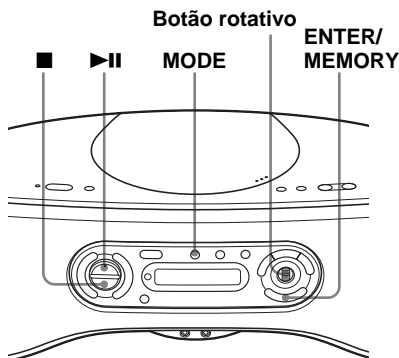
Primeiro, pare a reprodução. Em seguida, carregue várias vezes em MODE até a indicação “” desaparecer do visor.

### Nota

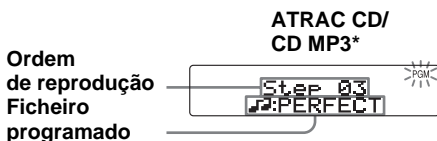
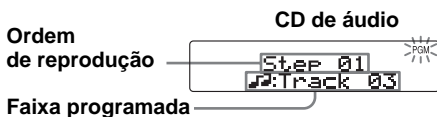
Só pode reproduzir as duas primeiras listas de música se houver duas ou mais listas de música guardadas.

# Criar o seu próprio programa (Reprodução de programa)

Pode ordenar a ordem de reprodução de no máximo 20 faixas de um CD.



- 1 Carregue em ■ se o leitor não estiver no modo de CD.
- 2 Carregue várias vezes em MODE no modo de paragem até a indicação “PGM” aparecer no visor.
- 3 Gire o botão rotativo para ▲ ou ▼ e depois carregue em ENTER/MEMORY para cada faixa que quer programar pela ordem desejada.



\*Também pode seleccionar outro grupo utilizando □ + ou -.

- 4 Carregue em ►|| para iniciar a reprodução de programa.

No telecomando

No passo 3, carregue nos botões numéricos correspondentes às faixas que quer programar, pela ordem desejada. Num disco ATRAC CD/MP3 CD, também pode seleccionar outro grupo carregando em □ + ou -.

Para cancelar a reprodução do programa

Primeiro, pare a reprodução. Em seguida, carregue várias vezes em MODE até a indicação “PGM” desaparecer do visor.

Para verificar a ordem das faixas antes da reprodução

Carregue em ENTER/MEMORY durante a programação.

Sempre que carregar no botão, o número da faixa aparece pela ordem programada.

Para alterar o programa actual

Carregue uma vez em ■ durante a programação. O programa actual é apagado. Depois, crie um novo programa executando as operações seguintes.

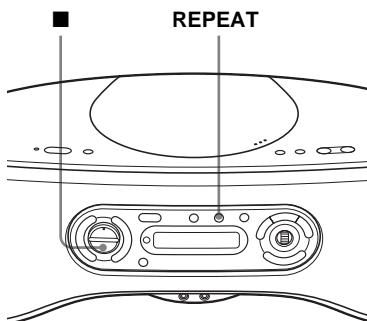
Sugestão

Pode reproduzir outra vez o mesmo programa, desde que grave o programa antes de abrir o tabuleiro de CDs.

---

## Repetir a reprodução de faixas (Reprodução repetitiva)

Pode reproduzir várias vezes faixas no modo de reprodução normal e noutros modos de reprodução, que quiser.



- 
- 1** Carregue em ■ se o leitor não estiver no modo de CD.

---

  - 2** Reproduza o CD.  
Pode reproduzir várias vezes faixas no modo de reprodução normal e noutros modos de reprodução, que quiser (consulte as páginas 15 - 19).

---

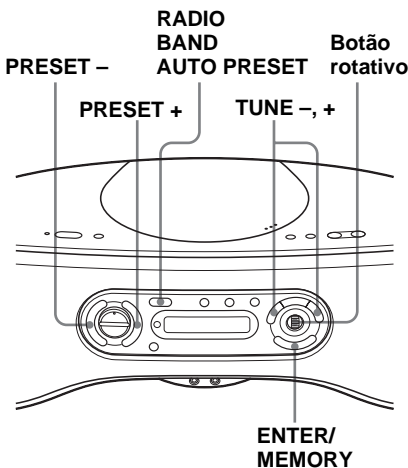
  - 3** Carregue em REPEAT até a indicação "↺" aparecer no visor.
- 

Para cancelar a reprodução repetitiva

Carregue novamente em REPEAT para fazer desaparecer "↺" do visor.

## Memorizar estações de rádio

Pode guardar estações de rádio na memória do leitor. Pode pré-programar um máximo de 30 estações de rádio (ZS-SN10), 20 para FM e 10 para AM por qualquer ordem ou 40 estações de rádio (ZS-SN10L), 20 para FM e 10 para MW e LW por qualquer ordem.



- 1** Carregue em **RADIO•BAND•AUTO PRESET** para seleccionar a banda.
- 2** Carregue sem soltar **RADIO•BAND•AUTO PRESET** até a indicação “Auto Preset” piscar no visor.
- 3** Carregue em **ENTER/MEMORY**. As estações são memorizadas desde as frequências mais baixas até às mais altas.

Se não for possível pré-memorizar uma estação automaticamente

Terá que memorizar manualmente as estações com sinal fraco.

- 1** Carregue em **RADIO•BAND•AUTO PRESET** para seleccionar a banda.
- 2** Sintonize a estação pretendida carregando em **TUNE +** ou **-**.
- 3** Carregue sem soltar **ENTER/MEMORY** durante cerca de 2 segundos.
- 4** Carregue em **PRESET +** ou **PRESET -** até que o número programado que pretende atribuir à estação comece a piscar no visor.
- 5** Carregue duas vezes em **ENTER/MEMORY**.

A nova estação substitui a anterior.

### Sugestão

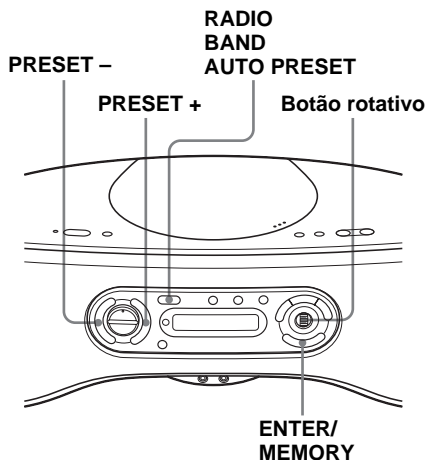
Pode identificar cada uma das estações programadas (consulte “Identificar as estações programadas” na página 23).

### No telecomando

- 1** Carregue em **RADIO•BAND** até a banda pretendida aparecer no visor.
- 2** Carregue em **TUNE +** ou **-** até sintonizar a estação pretendida.
- 3** Durante cerca de 2 segundos, carregue sem soltar os botões numéricos em que quer pré-programar a nova estação.  
Para seleccionar um número programado superior a 10, carregue primeiro em **>10** e depois nos botões numéricos correspondentes. É preciso carregar sem soltar, durante cerca de 2 segundos, o último botão numérico que pretende introduzir. (Exemplo: para seleccionar 12, carregue primeiro em **>10** e **1** e depois carregue sem soltar **2** durante cerca de 2 segundos.)

## Ouvir as estações de rádio programadas

Depois de programar as estações, pode ouvi-las seleccionando o número de memória respectivo ou fazendo uma procura.



## Procurar as estações programadas

- 1** Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar a banda.
- 2** Gire o botão rotativo para seleccionar a sua estação programada preferida.
- 3** Carregue em ENTER/MEMORY para sintonizar a estação programada.

Para cancelar a procura das estações de rádio programadas Gire o botão rotativo até aparecer a indicação “Cancel” e depois carregue em ENTER/MEMORY.

### Sugestão

Se tiver identificado as estações programadas, pode procurá-las pelo nome respectivo (consulte a página 23).

## Ouvir as estações de rádio programadas

- 1** Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET para seleccionar a banda.
- 2** Carregue em PRESET + ou PRESET - para sintonizar a estação memorizada.

### No telecomando

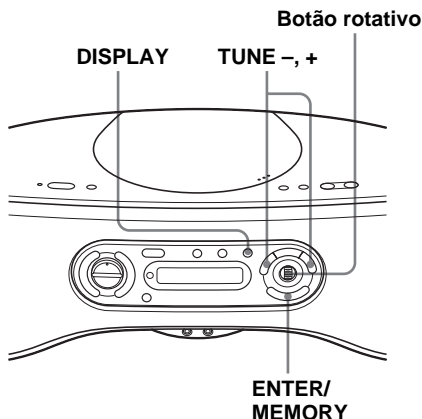
- 1** Carregue em RADIO•BAND até a banda pretendida aparecer no visor.
- 2** Carregue no botão numérico para sintonizar uma estação memorizada.

Para sintonizar uma estação programada num número superior a 10, carregue primeiro em >10 e depois nos botões numéricos correspondentes. (Exemplo: para sintonizar uma estação programada no número 12, carregue primeiro em >10 e 1 e depois carregue em 2.)



# Identificar as estações programadas

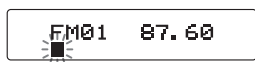
Pode identificar cada estação com um nome até 11 caracteres.



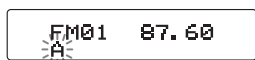
**1** Seleccione a estação que quer identificar (consulte a página 22).

**2** Carregue sem soltar ENTER/MEMORY durante cerca de 2 segundos.  
O número programado e a frequência piscam.

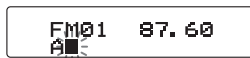
**3** Carregue em ENTER/MEMORY.  
O cursor pisca.



**4** Gire o botão rotativo para seleccionar os caracteres que deseja utilizar para o nome da nova estação.



**5** Carregue em TUNE + para ir para o carácter seguinte que quer introduzir.



**6** Repita os passos 4 e 5 até terminar de introduzir o nome da estação.

**7** Carregue em ENTER/MEMORY.

## Sugestões

- No passo 4 acima, pode saltar para os diversos tipos de caracteres carregando em DISPLAY. Sempre que carregar no botão, a indicação salta da maneira seguinte.  
Alfabeto (maiúsculas) → Alfabeto (minúsculas)  
→ Números e símbolos → Espaço em branco
- Os caracteres que pode utilizar para identificar as estações são os seguintes:
  - A a Z
  - a a z
  - 0 a 9
  - ! " # \$ % & ( ) \* . ; < = > ? @ \_ ' + - ' , / :
  - (espaço)

## Para alterar o nome da estação

**1** Execute os passos 1 a 3.

**2** Carregue em TUNE + ou - para seleccionar o carácter que quer alterar.

**3** Rode o botão rotativo para seleccionar um novo carácter.

**4** Repita os passos 2 e 3 até terminar de alterar o nome da estação.

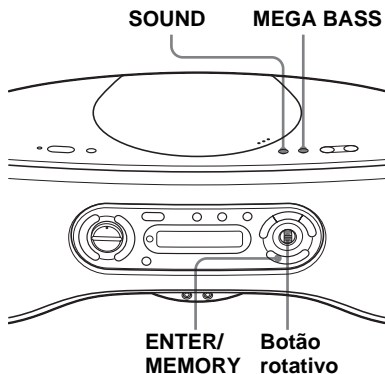
**5** Carregue em ENTER/MEMORY.

## Sugestões

- Se quiser apagar um carácter, introduza um espaço em branco em vez de um carácter.
- O espaço em branco só é reconhecido como tal entre os caracteres ou antes de um deles.
- Mesmo que volte a programar as estações automaticamente, os nomes das estações da mesma frequência mantêm-se.

## Seleccionar a intensificação do som

Pode regular a intensificação do som que está a ouvir.



## Seleccionar as características do som

Carregue várias vezes em SOUND para seleccionar a intensificação do som pretendida.

Selecione	Para obter
<b>Rock</b> 	um som claro e potente, com realce dos graves e agudos
<b>Pop</b> 	um som leve e vivo com realce dos agudos e médios
<b>Jazz</b> 	um som de percussão, com realce dos graves
<b>Vocal</b> 	a presença de vozes, com realce dos médios
<b>Custom</b> 	os sons originais. Pode personalizar o som dos graves e dos agudos da forma desejada (consulte "Personalizar o som").
<b>Off</b> 	toda a gama dinâmica para, por exemplo, música clássica

## Personalizar o som

- 1 Carregue várias vezes em SOUND para fazer aparecer "Custom."
- 2 Carregue sem soltar SOUND até "Custom" piscar. "Bass" aparece passados 2 segundos.
- 3 Gire o botão rotativo para ▲ ou ▼ para seleccionar um nível de som para os graves (-3 a +3).
- 4 Carregue em ENTER/MEMORY e "Treble" aparece no visor.
- 5 Gire o botão rotativo para ▲ ou ▼ para seleccionar um nível de som para os agudos (-3 a +3).
- 6 Carregue em ENTER/MEMORY.

## Nota

Se desligar o leitor da fonte de alimentação de CA ou retirar as pilhas, o som personalizado volta aos valores de fábrica.

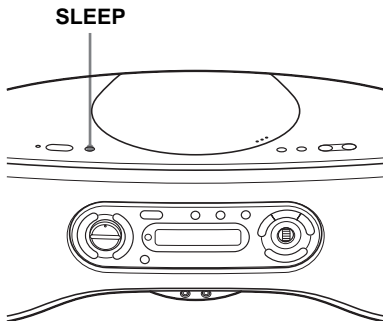
## Reforçar os graves

Carregue em MEGA BASS para aparecer a indicação "MEGA BASS".

Para voltar ao som normal, carregue novamente no botão para a indicação "MEGA BASS" desaparecer do visor.

## Adormecer com música

Pode programar o leitor para se desligar automaticamente passado algum tempo e poder adormecer ouvindo música.



- 1** Reproduza a fonte de música que pretende.
- 2** Carregue em SLEEP para aparecer a indicação “Sleep”.
- 3** Carregue em SLEEP para seleccionar os minutos até o leitor se desligar automaticamente.

Sempre que carregar no botão, a indicação muda da maneira seguinte:  
“60” → “90” → “Auto (MAX 120)”\*  
→ “Off” → “10” → “20” → “30”.

\* O leitor desliga-se automaticamente passados 120 minutos ou quando chegar ao fim do CD.



4 segundos depois de ter carregado em SLEEP, o sistema memoriza os minutos do visor.

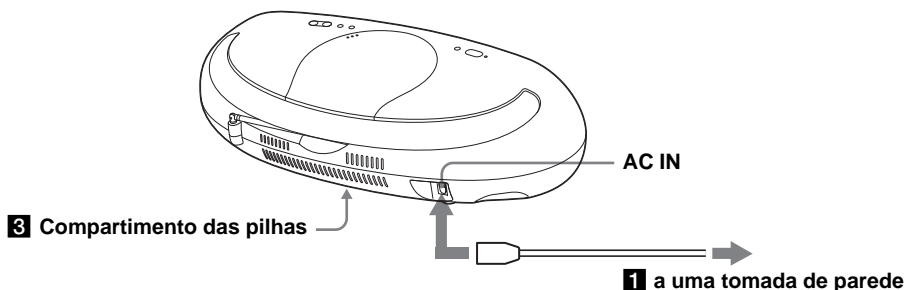
Para cancelar a função sleep Carregue em OPERATE (ou POWER) para desligar o aparelho.

### Sugestão

A luz de fundo do visor apaga-se enquanto o temporizador estiver activado.

## Seleccionar as fontes de alimentação

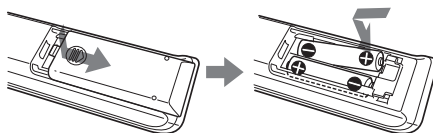
Pode utilizar a corrente CA ou as pilhas como fontes de alimentação.



### 1 Ligar o cabo de alimentação

Introduza uma das extremidades do cabo de alimentação na tomada AC IN localizada na parte posterior do leitor. Ligue a outra extremidade à tomada de parede.

### 2 Introduzir as pilhas no telecomando



**Introduza duas pilhas R03 (tamanho AAA) (não fornecidas).**

Alterar o intervalo de sintonização de AM/MW

O intervalo de sintonização de AM/MW vem predefinido de fábrica para 9 kHz.

Se tiver de alterar o intervalo de sintonização de AM/MW, faça o seguinte:

- 1 Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET até aparecer a indicação “AM” ou “MW” no visor.
- 2 Carregue em ENTER/MEMORY durante 2 segundos.
- 3 Carregue em RADIO•BAND•AUTO PRESET durante 2 segundos.  
A indicação “AM 9k” “MW 9k” ou “AM 10k” “MW 10k” começa a piscar no visor.
- 4 Carregue em ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar “AM 9k” “MW 9k” para o intervalo de 9 kHz ou “AM 10k” “MW 10k” para o intervalo de 10 kHz.
- 5 Carregue em ENTER/MEMORY.

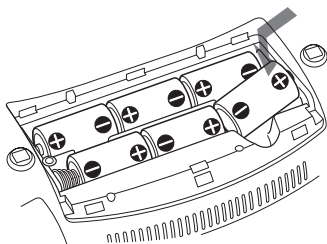
Substituir pilhas

Em condições de utilização normais, as pilhas duram cerca de seis meses. Quando já não conseguir pôr o leitor a funcionar com o telecomando, substitua todas as pilhas por novas.

Depois de alterar o intervalo de sintonização, pode ter de reprogramar as estações de rádio

**3** Utilização do leitor com pilhas  
Introduza seis pilhas R20 (tamanho D)  
(não fornecidas) no respectivo  
compartimento.

Para utilizar o leitor com pilhas,  
desligue o cabo de alimentação do  
leitor.



### Substituir as pilhas

Substitua as pilhas quando a luz do indicador  
OPR/BATT estiver fraca ou quando o leitor  
parar de funcionar. Coloque pilhas novas.

### Sugestões

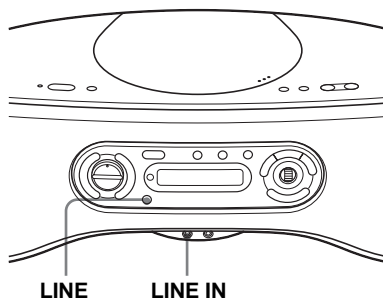
- Quando liga o leitor a luz de fundo do visor  
acende-se.
- Se utilizar o leitor com pilhas, não pode ligar o  
leitor com o telecomando.

## Ouvir o som de um PC, televisor, videogravador, leitor de música digital portátil, etc.

Pode ouvir o som de um PC, televisor,  
videogravador, leitor de música digital  
portátil, etc. através das colunas deste leitor.

Não se esqueça de desligar todos os  
equipamentos antes de fazer as ligações.

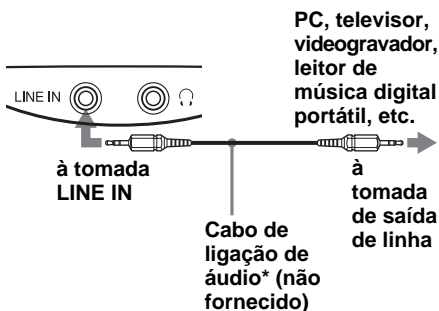
Para mais informações, consulte o manual de  
instruções do equipamento que quer ligar.



continuação

Ouvir o som de um PC, televisor, videogravador, leitor de música digital portátil, etc. (continuação)

- 1** Ligue a tomada LINE IN à tomada de saída de linha do leitor de música digital portátil ou outros componentes, utilizando o cabo de ligação de áudio (não fornecido).



- \* Para um PC: Utilize um cabo adequado ao conector do PC.
- Para um televisor ou videogravador: Utilize um cabo com uma minificha estéreo numa das extremidades e duas fichas RCA na outra.
- Para um leitor de música digital portátil: utilize um cabo com uma minificha estéreo em ambas as extremidades.

- 2** Ligue o leitor e o componente.

- 3** Carregue em LINE e reproduza o som do equipamento ligado.  
O som do equipamento ligado sai pelas colunas.

#### Nota

Ligue bem os cabos para garantir um funcionamento correcto.

## Precauções

### Sobre a segurança

- Não desmonte a caixa do leitor de CD porque o raio laser utilizado neste aparelho pode provocar lesões ópticas. A reparação deve ser única e exclusivamente da responsabilidade de pessoal qualificado.
- Se deixar cair algum objecto sólido ou entornar líquidos para dentro do leitor, desligue-o e mande-o reparar por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Neste leitor, não é possível ouvir discos que não tenham formas standard como, por exemplo, em forma de coração, quadrado, estrela. Se o fizer, pode danificar o leitor. Não utilize este tipo de discos.

### Sobre as fontes de alimentação

- Para utilizar o leitor ligado à corrente, verifique se a tensão de funcionamento do leitor é idêntica à da rede de corrente local (consulte “Especificações”) e utilize o cabo de alimentação fornecido; não utilize qualquer outro tipo de cabo de alimentação.
- Mesmo que tenha desligado o interruptor de corrente, o leitor só será desligado da fonte de alimentação CA (rede principal) depois de o desligar da tomada de parede.
- Para utilizar o leitor com pilhas, introduza seis pilhas R20 (tamanho D).
- Se não quiser utilizar as pilhas, retire-as para evitar danos possivelmente causados pelo derramamento do líquido das pilhas ou pela corrosão.
- A chapa de identificação que indica a tensão de funcionamento, o consumo de energia, etc. situa-se na parte inferior.

### Sobre a localização

- Não deixe o leitor perto de fontes de calor ou em locais expostos à incidência directa dos raios solares, com muito pó ou sujeitos a choques mecânicos.
- Não coloque o leitor numa superfície inclinada ou pouco estável.
- Não coloque nenhum objecto a uma distância inferior a 10 mm da caixa do aparelho. As aberturas de ventilação têm de estar desobstruídas para que o leitor funcione devidamente e de maneira a proteger os componentes.
- Se deixar o leitor num carro estacionado ao sol, escolha um local dentro do automóvel onde este não fique exposto à incidência directa dos raios solares.
- Devido à utilização de um ímã potente nos altifalantes, mantenha os cartões de crédito com sistema de código magnético ou os relógios de corda longe do leitor, de modo a evitar possíveis danos provocados pelo referido ímã.

### Sobre o funcionamento

- A humidade condensa-se na lente interna do leitor de CD, se o transportar directamente de um sítio frio para um sítio quente ou se o colocar numa sala muito húmida. Se isto acontecer, o leitor deixa de funcionar devidamente. Neste caso, retire o CD e aguarde cerca de uma hora até que a humidade se evapore.

### Notas sobre os CD

- Antes de reproduzir um CD, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe-o do centro para fora.



- Não utilize solventes tais como a benzina, diluente, produtos de limpeza disponíveis no mercado ou sprays anti-estáticos próprios para LPs em vinyl.
- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou a fontes de calor tais como condutas de ar quente, nem o deixe dentro de um carro estacionado ao sol porque poderá ocorrer um aumento considerável de temperatura no seu interior.
- Não cole papéis ou autocolantes no CD, nem risque a sua superfície.
- Depois de reproduzir o CD, guarde-o na respectiva caixa.

Se o CD estiver sujo, riscado ou com dedadas, poderão ocorrer erros de tracking.

### Os CD-Rs/CD-RWs

Este leitor de CD pode reproduzir CD-Rs/ RWs gravados nos formatos ATRAC3plus/ ATRAC3, MP3 ou CDDA\*, mas a capacidade de reprodução pode variar com a qualidade do disco e as condições do dispositivo de gravação.

\* CDDA é a abreviatura de Compact Disc Digital Audio (Disco compacto de áudio digital). É uma norma de gravação utilizada para os CDs de áudio.

Se surgirem problemas ou dúvidas sobre o funcionamento do leitor, contacte o agente Sony da sua zona.

## Resolução de problemas

### Geral

#### O aparelho não liga.

- Ligue bem o cabo de alimentação à tomada de corrente.
- Verifique se introduziu correctamente as pilhas.
- Se as pilhas estiverem fracas, substitua todas as pilhas por pilhas novas.
- Não consegue ligar o leitor com o telecomando, se estiver a utilizar o leitor com pilhas.

#### O aparelho não liga e aparece a indicação “Battery Error” no visor.

- Verifique se introduziu correctamente as pilhas.
- Se as pilhas estiverem fracas, substitua todas as pilhas por pilhas novas.

#### Não há som.

- Regule o volume.
- Desligue os auscultadores quando estiver a ouvir através dos altifalantes.

#### Ouve-se ruído.

- Alguém está a utilizar um telefone portátil ou um aparelho que transmite ondas de rádio perto do leitor.
- Afaste o telefone portátil, etc., do leitor.

### Leitor de CD

#### A indicação “No Disc” aparece no visor, mesmo que haja um CD dentro de um compartimento.

- Coloque o CD com a face com etiqueta virada para cima.
- O CD-R/CD-RW não está finalizado. Finalize-o no dispositivo de gravação.
- Há problemas com a qualidade do CD-R/CD-RW, do dispositivo de gravação ou do programa de aplicação.
- O CD-R/CD-RW não tem nada gravado.
- Se as pilhas estiverem gastas, substitua-as por umas novas.



---

### O CD não se ouve.

- Coloque o CD com o lado da etiqueta virado para cima.
- Limpe o CD.
- Retire o CD e deixe o compartimento de CDs aberto durante cerca de uma hora para secar a humidade.

---

### O som desaparece.

- Reduza o volume.
- Limpe o CD ou substitua-o se estiver muito danificado.
- Coloque o leitor num local sem vibrações.
- Limpe a lente com um soprador à venda no mercado.
- O som pode apresentar quebras ou ruído se utilizar CD-Rs/CD-RWs de má qualidade ou se o dispositivo de gravação ou o programa de aplicação tiverem problemas.

---

### Aparece a indicação “No File”.

- Está a tentar reproduzir um CD-R/CD-RW que não contém nenhum ficheiro ATRAC ou MP3. (página 4)

---

### Aparece a indicação “Over”.

- Não pode programar mais de 20 faixas neste leitor. (página 19)
- 

## Rádio

---

### O som está muito baixo ou não tem qualidade.

- Se as pilhas estiverem gastas, substitua-as por umas novas.
- Afaste o leitor do televisor.

---

### A imagem do televisor começa a tremer.

- Se estiver a ouvir um programa em FM perto de um televisor com antena interna, afaste o leitor do televisor.
- 

## Telecomando

---

### O telecomando não funciona.

- Se as pilhas do telecomando estiverem fracas, substitua-as por novas.
  - Aponte o telecomando na direção do sensor remoto do leitor.
  - Não pode haver obstáculos entre o telecomando e o leitor.
  - Não exponha o sensor remoto a luzes intensas como, por exemplo, a luz do sol ou a luz de lâmpadas fluorescentes.
  - Se utilizar o telecomando, aproxime-se do televisor.
- 

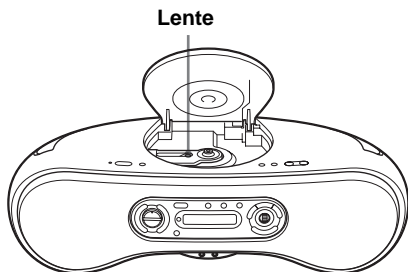
Se, após ter experimentado as sugestões acima mencionadas, os problemas subsistirem, desligue o cabo de alimentação e retire todas as pilhas. Depois de todas as indicações do visor desaparecerem, ligue o aparelho o cabo de alimentação e introduza novamente as pilhas. Se o problema não for solucionado, consulte o agente Sony.

## Manutenção

### Limpeza da lente

Se a lente estiver suja, poderão ocorrer quebras de som durante a leitura dos CD.

Limpe a lente com um soprador de ar à venda no mercado.



### Limpar a caixa

Limpe a caixa, o painel e os comandos com um pano suave, ligeiramente embebido em detergente diluído em água. Não utilize nenhum tipo de material abrasivo, pó de limpeza ou solvente, tal como álcool ou gasolina.

## Especificações

### Secção do leitor de CD

#### Sistema

Sistema áudio digital de CD

#### Propriedades do diodo laser

Duração da emissão: contínua

Saída do laser:

menos de 44,6  $\mu$ W

(Valor de saída medido a uma distância de aproximadamente 200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco de leitura óptica com uma abertura de 7 mm.)

#### rotações

200 r/min (rpm) a 500 r/min (rpm) (CLV)

#### Número de canais

2

#### Resposta em frequência

20 - 20 000 Hz  $\pm 0/-1$  db

#### Vibração e oscilação

Inferior ao limite susceptível de ser medido

### Secção do rádio

#### Gama de frequência

---

##### ZS-SN10

FM 87,5 - 108 MHz

AM 531 - 1 611 kHz (passo de 9 kHz)  
530 - 1 610 kHz (passo de 10 kHz)

---

##### ZS-SN10L

FM 87,5 - 108 MHz

MW 531 - 1 611 kHz (passo de 9 kHz)  
530 - 1 610 kHz (passo de 10 kHz)

LW 153 - 279 kHz

---

#### IF

FM: 10,7 MHz

AM/MW/LW: 450 kHz

#### Antenas

FM: Antena telescópica

AM/MW/LW: Antena incorporada de barra em ferrite

### Geral

#### Altifalante

Gama total: 10 cm dia., 3,2  $\Omega$ , tipo cónico (2)

#### Entrada

Tomada LINE IN (minitomada estéreo):

Nível de entrada mínimo 330 mV

#### Saídas

Tomada para auscultadores (minitomada estéreo):

Para auscultadores com uma impedância de 16 - 64  $\Omega$

#### Potência máxima de saída

4,6 W

#### Requisitos de energia

Para o leitor:

Modelo da Coreia: 220 V CA, 60 Hz

Outros modelos: 230 V CA, 50 Hz

6 pilhas R20 (tamanho D) de 9 V CC

Para o telecomando:

2 pilhas R03 (tamanho AAA) de 3 V CC

#### Consumo de energia

16 W

#### Duração da pilha

Para o leitor:

---

##### **Reprodução de CDs**

---

Sony R20P: aprox. 2 h

---

Alcalinas LR20 da Sony: aprox. 8 h

---

##### **Recepção de rádio**

---

Sony R20P: aprox. 10 h

---

Alcalinas LR20 da Sony: aprox. 25 h

---

#### Dimensões

Aprox. 500 × 145 × 230 mm (l/a/p)  
(incluindo peças salientes)

#### Peso

Aprox. 3,8 kg (incluindo pilhas)

#### Acessórios fornecidos

Cabo de alimentação (1)

Telecomando (1)

CD-ROM (SonicStage) (1)

Instalação/Manual de Instruções do SonicStage (1)

Patentes dos EUA e de outros países licenciadas pela Dolby Laboratories.

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

#### Acessórios opcionais

Conjunto de auscultadores Sony MDR

# Índice remissivo

## A, B

Adormecer com música 25  
ATRAC CD  
    acerca do ATRAC3plus 5  
    ordem de reprodução 8  
visor 12

## C, D

Criar o seu próprio programa 19  
CD-ROM (SonicStage) 4

## E

Especificações 32  
Estações de rádio  
    ouvir 22  
    programar 21

## F, G, H

Fontes de alimentação 26  
Formato CDDA 5

## I, J, K

ID3 tag 12  
Identificar as estações programadas 23  
Intensificação de som 24

## L

Leitor de CD 6, 12  
Ligar  
    cabo de alimentação 26  
    componentes opcionais 27  
Limpar  
    caixa 32  
    lente 32  
Localizar uma faixa específica 13

## M, N

Manutenção 32  
MEGA BASS 24  
Melhorar a recepção da transmissão 11  
MP3  
    acerca do MP3 5  
    ordem de reprodução 8  
visor 12

## O

Ouvir  
    rádio 10  
    o som de um PC, televisor, videogravador, leitor de música digital portátil, etc. 27

## P, Q

Pilhas  
    do leitor 27  
    de telecomando 26  
Precauções 29  
Preparativos 26  
Procurar 14  
Programar estações de rádio 21

## R

Reprodução aleatória 16  
Reprodução da lista de música m3u 18  
Reprodução de faixas com marcadores 17  
Reprodução de programas 19  
Reprodução repetitiva 20  
Reproduzir  
    estações de rádio programadas 22  
    faixas por ordem aleatória 16  
    faixas repetidamente 20  
    um CD 6  
Resolução de problemas 30

## S

Seleccionar  
    faixas 13  
    intensificação de som 24  
Seleccionar fontes de alimentação 26  
SonicStage 4

## T

Temporizador 25

## U

Utilizar o visor 12

## V, W, X, Y, Z

Visor 12



Printed on 100% recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.